



AIR SANDBLASTING GUN PDSP 1000 E6

(FI)

PAINEILMAKÄYTTÖINEN HIEKKAPUHALLUSPISTOOLI

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

PISTOLET DO PIASKOWANIA NA SPRĘŻONE POWIETRZE

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

SURUÕHU-LIIVAPRITS

Algupärane kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-SANDSTRAHLPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

TRYCKLUFT-SANDBLÄSTRINGS- PISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

PNEUMATINĖ SMĖLIASROVĖ

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

PNEIMATISKĀ SMILŠU STRŪKLAS PISTOLE

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 373219_2104



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

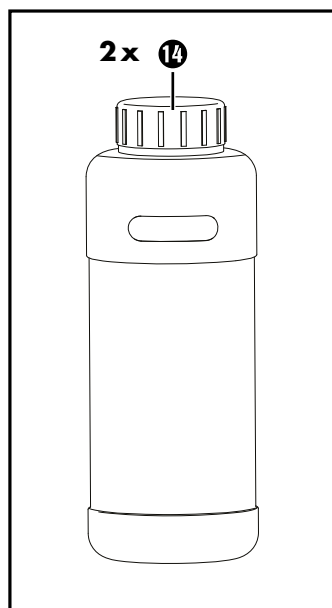
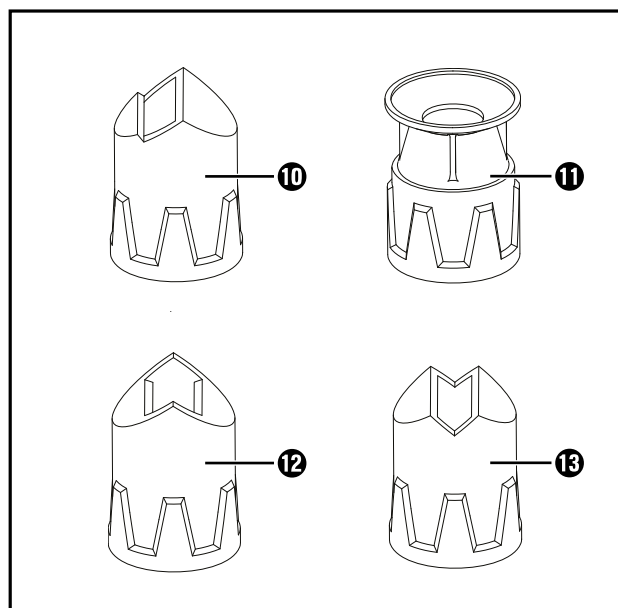
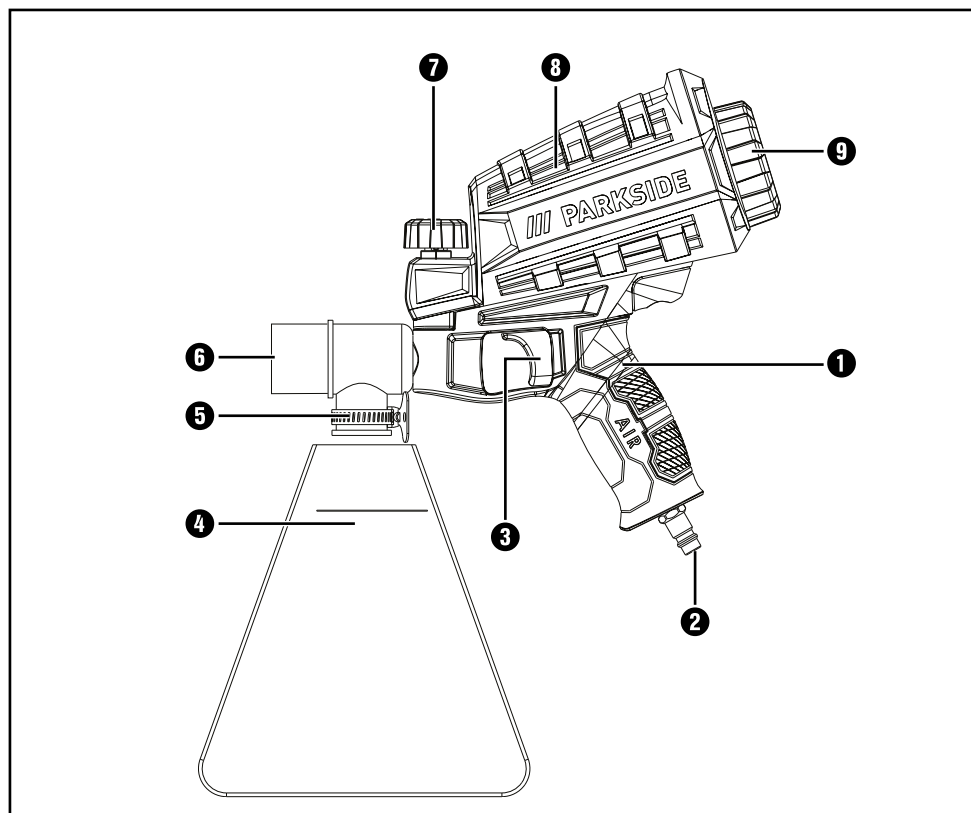
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	11
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	21
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	31
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülj	41
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	51
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	61



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	2
Tuotteen osat	2
Toimituksen sisältö	2
Tekniset tiedot	2
Yleiset turvallisuusohjeet	3
Työskentelypaikan turvallisuus	3
Laitekohtaiset paineilmatoimista hiekkapuhalluslaitetta koskevat turvallisuusohjeet	3
Käyttö	4
Hiekkapuhallusmateriaalin keruupussin asentaminen	4
Vaihto-osan valitseminen ja asentaminen	4
Puhallusmateriaalisäiliön täyttäminen	4
Paineilmalähteen liittäminen	5
Paineilmatoimisen hiekkapuhalluspistoolin käyttäminen	5
Hiekkapuhallusmateriaalin keruupussin tyhjentäminen	6
Vianetsintä	6
Huolto ja puhdistus	6
Hävittäminen	7
Kompernass Handels GmbH:n takuu	7
Huolto	9
Maahantuoja	9
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	9

PAINEILMAKÄYTTÖINEN HIEKKAPUHALLUSPISTOOLI PDSP 1000 E6

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ruosteen ja maalin poistamiseen metallipinnoilta. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Tuotteen osat

- 1 Paineilmatoiminen hiekkapuhalluspistooli
- 2 Liitinnippa ilmaliihtännälle
- 3 Liipaisin
- 4 Hiekkapuhallusmateriaalin keruupussi
- 5 Kierresinkilä
- 6 Suihkuuutin
- 7 Kiertosäädin
- 8 Puhallusmateriaalisäiliö
- 9 Kierrekorkki
- 10 Taso-osa
- 11 Pisteosa
- 12 Ulkoreunaosa
- 13 Sisäreunaosa
- 14 Puhallusmateriaali

Toimituksen sisältö

- 1 paineilmaikäyttöinen hiekkapuhalluspistooli
- 1 taso-osa
- 1 pisteosa
- 1 reunaosa

- 1 sisäkulmaosa
- 1 hiekkapuhallusmateriaalin keruupussi
- 1 kierresinkilä
- 2 kg puhallusmateriaalia
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Työstöpaine	6,3 bar
Ilmankulutus	320 l/min
Säiliön tilavuus	900 ml
Vaadittu ilmanlaatu	puhdistettu ja öljytön
Asetusarvot työskentelyä varten	asetettu työstöpaine paineenalentimessa tai suodattimen painemittarissa kork. 6,3 bar.

Melupäästö

Meluarvot on mitattu standardin EN 1265 mukaan. Paineilmatyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Äänitehotaso	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinäaltistus

Tärinäarvo yhteensä mitattu standardin EN ISO 20643 mukaisesti $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Epävarmuus = $1,5 \text{ m/s}^2$

VAROITUS!

- Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinäaltistus on mitattu standardissa EN ISO 20643 normitulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailun. Ilmoitettua tärinäaltistusarvoa voidaan käyttää myös altistuksen suuntaa antavaan arviointiin. Tärinäaltistus muuttuu paineilmatyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinäaltistusta saatetaan aliarvioida, jos paineilmatyökalua käytetään säännöllisesti sellaisella tavalla.

HUOMAUTUS

- Tärinäaltistuksen tarkka arvioiminen tietyn työajan kuluessa edellyttää myös niiden aikojen huomioimista, jolloin laite on sammutettu- tai käynnissä, mutta ei todellisessa käytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi kokonaistyöskentelyajan tärinäaltistusta.



Yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS!

- **Tutustu huolellisesti kaikkiin turvallisuusohjeisiin ja muihin ohjeisiin.** Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Työskentelypaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise- mattomuus työskentelyalueella voivat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä työskentele laitteella räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite voi aiheuttaa kipinäintä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa laitteen luota käytön aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

Laitekohtaiset paineilmatoimista hiekkapuhalluslaitetta koskevat turvallisuusohjeet

- Tarkasta laite ennen käyttöönottoa mahdollisten vaurioiden varalta. Jos havaitset laitteessa puutteita, älä missään nimessä ota sitä käyttöön.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa laitteen luota käytön aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.
- **LOUKKAANTUMISVAARA! MÄÄRÄYSTEN-VASTAINEN KÄYTTÖ!** Älä suuntaa laitetta ihmisiä ja/tai eläimiä kohti.
- Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa.
- Käytä suojalaseja!
- Käytä suojakäsineitä!
- Käytä suojavaatetusta!
- Käytä suojakypärää!
- Käytä turvajalkineita!
- **RÄJÄHDYSVAARA!** Ympäristössä, jossa on kaasuja/avotulta/tulta/kaasukäyttöisiä lämminvesivaraajia, ei paineilmatoimista hiekkapuhalluspistoolia saa käyttää.
- **TUPAKOINTI KIELLETTY!**
- Työskentele vain hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Älä käytä happea tai palavia kaasuja energialähteenä.
- Älä koskaan ylitä suurinta sallittua 6,3 baarin työstöpainetta.

VAROITUS!

- TAKAISKUVOIMAT! Korkeat työstöpaineet voivat aiheuttaa takaiskuvoimia, jotka jatkuvassa käytössä voivat olla vaarallisia.
- LOUKKAANTUMISVAARA! Irrota laite paineilmalähteestä ennen korjaus- ja kunnossapitotöitä.
- LOUKKAANTUMISVAARA! Irrota laite paineilmalähteestä puhallusmateriaalilla tapahtuvaa täyttöö varten.

HUOMAUTUS

- Noudata puhallusmateriaalin valmistajan turvallisuusohjeita.
- Käytä vain paineilmatoimiselle hiekkapuhalluspistoolille ① soveltuvia materiaaleja. Älä käytä kvartsihiekkää. On olemassa myrkyllisen silikapölyn muodostumisen vaara.
- Ryhdy varotoimiin, ettei muita henkilöitä häiritä (pölyäminen).
- Huolehdi siitä, että puhalle kerätään, jotta se voidaan hävittää ympäristöystävällisesti.
- Älä poista tyyppikilpiä. Ne ovat laitteen turvallisuuden kannalta tärkeä tekijä.
- Jos sinulla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, on suositeltavaa hankkia opastusta laitteen vaarattomaan käsittelyyn.

VAROITUS! MYRKYLLISIÄ PÖLYJÄ!

- Työstössä syntyvät haitalliset/myrkylliset pölyt vaarantavat käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden terveyden.

HUOMIO!

- Varmista, että laite on irrotettu ilmansyötöstä, kun sitä ei käytetä, tarvikkeosia vaihdettaessa sekä korjaustöissä. Ilmaletku ei saa olla paineen alaisena.

Käyttö

Hiekkapuhallusmateriaalin keruupussin asentaminen

- Kiinnitä keruupussi ④ laitteeseen toimitukseen sisältyvällä kierresinkilällä ⑤ ruuvimeisselin avulla.

Vaihto-osan valitseminen ja asentaminen

- Valitse seuraavaksi tarkoitukseesi sopiva vaihto-osa (⑩, ⑪, ⑫, ⑬).
- Liitä valittu vaihto-osa tiiviisti suihkusuuttimeen ⑥ ja varmista, ettei ilmaa pääse karkaamaan sivusta.

Puhallusmateriaalisäiliön täyttäminen

HUOMIO!

- Ennen kuin puhallusmateriaalisäiliön ⑧ kierrekorkki ⑨ avataan tai suoritetaan mitä tahansa muita asetuksia, on paineilmaletkun liitos ehdottomasti irrotettava ja paine poistettava täydellisesti.
- Käytä hiekkapuhallustöissä ainoastaan soveltuvaa puhallusmateriaalia ⑭.

HUOMAUTUS

- Suosittelemme puhallusmateriaalia, joka ei aiheuta silikoosia (esim. jauhattua masuunikuonaa) ja jonka jyväkoko on 0,2–0,8 mm.
- Varmista, että puhallusmateriaali ⑭ on ehdottoman kuivaa ja ettei se ole liian karkeaa.

HUOMAUTUS

- Suurin sallittu jyväkoko on 0,8 mm.

- Avaa puhallusmateriaalisäiliön 8 kierrekorkki 9 vastapäivään kiertämällä.
- Täytä haluttu määrä puhallusmateriaalia 14 puhallusmateriaalisäiliöön 8.
- Varmista, ettei säiliön suurinta sallittua 900 ml:n tilavuutta ylitetä.
- Sulje lopuksi jälleen puhallusmateriaalisäiliön 8 kierrekorkki 9 myötäpäivään kiertämällä.

PUHALLUSMATERIAALIN JYVÄKOKOA KOSKEVA HUOMAUTUS

- Mitä suurempi/karkeampi käytetyn puhallusmateriaalin jyväkoko on, sitä karkeampaa likaa sillä poistetaan. Mukana toimitettu materiaali on hienompaa ja se soveltuu esim. maalin ja lentoruosteen poistoon. Hieno materiaali vahingoittaa myös pintoja vähemmän, ja siksi myös se voidaan ottaa huomioon valinnassa. Karkeaa ruostetta varten esim. käytetään karkeajyväistä puhallusmateriaalia, jota voi ostaa verkosta (katso luku Maahan- toja) tai hyvin varustellusta ala liikkeestä. Noudata myös suurimmasta sallitusta jyväkoosta annettuja ohjeita.

Paineilmälähteen liittäminen

HUOMAUTUS

- Paineilmatoimista hiekkapuhalluspistoolia 1 saa käyttää ainoastaan puhdistetulla, lauh-teettomalla ja öljyttömällä paineilmalla. Se ei saa ylittää laitteessa 6,3 baarin työskentely-painetta. Jotta ilmanpaineen säätäminen olisi mahdollista, paineilmälähteessä on oltava (suodatin-)paineensäädin.
- ◆ Liitä paineilmatoiminen hiekkapuhalluspistooli 1 sopivaan paineilmälähteeseen. Liitä syöttöletkun pikaliitäntä paineilmatoimisen hiekkapuhallus-pistoolin 1 liitinnippaan 2. Lukitus tapahtuu automaattisesti.

HUOMAUTUS

- Varmista, että kiertosäädin 7 on asennossa 6, ennen kuin yhdistät laitteen sen paineilmälähteeseen.

Paineilmatoimisen hiekkapuhallus-pistoolin käyttäminen

- Esivalmistele puhallettava työkappale huolelli-sesti. Puhdista se tarvittaessa.

HUOMAUTUS

- Pöly- ja rasvakertymät heikentävät tulosta huomattavasti.
- Peitä tai teippaa huolellisesti kaikki, mitä ei haluta hiekkapuhaltaa.
- Vaihto-osan etäisyydellä työstettävään pintaan on huomattava merkitys. Se tulisi pitää mahdolli-simman pienenä, jotta puhallusmateriaali 14 voitaisiin kerätä keruupussiin 4.
- Mitä lähemmäksi työkalualetta laitteella tul-laan, sitä pienempi puhalluskuvio on työkalpa-leessa ja päin vastoin.
- Suorita tarvittaessa ensin koekäyttö työkalpa-leelle, jota ei enää tarvita. Näin selvität oikean etäisyyden/työpaineen ja työkalpaleen liialli-nen hiekkapuhallus estetään.

Käynnistäminen

- Aseta kiertosäädin 7 asentoon 6 avataksesi ilman läpivirtauksen.
- Vie paineilmatoiminen hiekkapuhalluspistooli 1 lähelle työstettävää pintaa.
- Ota paineilmatoiminen hiekkapuhalluspistooli 1 käyttöön painamalla liipaisinta 3.

Sammuttaminen

- Sammuta paineilmatoiminen hiekkapuhalluspuistoili ❶ vapauttamalla liipaisin ❸.
- Aseta kiertosäädin ❷ asentoon  sulkeaksesi ilman läpivirtauksen.
- Irrota laite paineilmalähteestä töiden suorittamisen jälkeen.

HUOMAUTUS

- Irrota ensin letku ilmanpaineilähteestä ja poista vasta sen jälkeen syöttöletku laitteesta. Näin vältät syöttöletkun kontrolloimattoman pyörimisen.

Hiekkapuhallusmateriaalin keruupussin tyhjentäminen

HUOMAUTUS

- Älä käytä liiallista hiekkapuhallusmateriaalia keruupussista ❹.
- Voit poistaa keruupussiin ❹ kertyneen liiallisen hiekkapuhallusmateriaalin vetoketjun kautta. Tai avaa kierresinkilä ❺ ruuvimeisselin avulla ja poista keruupussi ❹ laitteesta.

Vianetsintä

Vika/Mahdollinen syy	Korjaus
Ei materiaaliveirtaa	
Ilma ei ole riittävän kuivaa	Asenna vedenerotin paineilmajärjestelmääsi.
Ilmanpaine liian alhainen	Nosta kompressorin lähtöpainetta.
Vaihto-osa ei ole paikoillaan oikein	Varmista, että vaihto-osa on liitetty laitteeseen tiiviisti, eikä ilmaa pääse vuotamaan sivuun.

Vika/Mahdollinen syy	Korjaus
Tukkeutuneet hiekkapuhallusmateriaalijohdot	Tarkasta, etteivät hiekkapuhallusmateriaalikkareet tuki johtoja. Käytä tukkeutuneiden johtojen puhdistamiseen mieluiten puhalluspistoolia. (Käytä suoja-laseja!) Tarkasta myös säiliön lähtöaukko.
Hiekkapuhalluskuvio ei ole odotetun kaltainen	
Ilma ei ole riittävän kuivaa	Asenna vedenerotin paineilmajärjestelmääsi.
Hiekkapuhallusmateriaalin koko ei ole yhtenäinen	Vaihda hiekkapuhallusmateriaali toiseen.
Hiekkapuhallusmateriaali on likaantunut	vaihda hiekkapuhallusmateriaali
Vaihto-osa on kulunut	Vaihda vaihto-osa toiseen
Muita häiriöitä	
Ota yhteyttä alan ammattilaiseen tai jälleenmyyjäsi.	

Huolto ja puhdistus

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Irrota laite ehdottomasti paineilmasyötöstä ennen puhdistamista.

- Puhdista paineilmatoiminen hiekkapuhalluspuistoili ❶ ja puhallusmateriaalisäiliö ❸ aina työskentelyn jälkeen. Puhalla tätä varten paineilmatoiminen hiekkapuhalluspuistoili ❶ ja puhallusmateriaalisäiliö ❸ paineilmalla puhtaaksi.
- Säilytä paineilmatoimista hiekkapuhalluspuistoiliä ❶ vain kuivissa tiloissa.

Hävittäminen



Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.



Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen seassa!

Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7 muovit, 20–22 paperi ja pahvi, 80–98 komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta tai vastaavalta viranomaiselta.



Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudestaan tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 373219_2104 tallessa todisteena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 373219_2104.

Huolto

FI Huolto Suomi
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 373219_2104

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmu- kaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumen-
toinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, Saksa, vakuutamme täten, että
tämä tuote vastaa seuraavia standardeja,
normatiivisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 1248: 2001+A1
EN ISO 4414: 2010
EN ISO 12100:2010

Koneen tyyppimerkintä: Paineilmakäyttöinen
hiekkapuhalluspistooli PDSP 1000 E6

Valmistusvuosi: 09-2021

Sarjanumero: IAN 373219_2104

Bochum, 26.8.2021




Semi Uguzlu
- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutu-
viin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Utrustning	12
Leveransens innehåll	12
Tekniska data	13
Allmänna säkerhetsanvisningar	13
Säkerhet på arbetsplatsen	13
Produktspecifik säkerhetsinformation för tryckluftsdrivna sandblästrare	14
Användning	15
Montera uppsamlingspåse för blästersand	15
Välja och montera tillsats	15
Fylla behållaren för blästersand	15
Ansluta till en tryckluftkälla	15
Använda den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen	16
Tömma uppsamlingspåsen för blästersand	16
Åtgärda fel	16
Underhåll och rengöring	17
Kassering	17
Garanti från Kompernass Handels GmbH	18
Service	19
Importör	19
Originalförsäkran om överensstämmelse	20

TRYCKLUFT-SANDBLÄST- RINGSPISTOL PDSP 1000 E6

Inledning

Grattis till din nyköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Produkten ska användas för att ta bort rost och färg från ytor av metall. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda olycksrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Utrustning

- ❶ Tryckluftsdriven sandblästringspistol
- ❷ Sticknippel för tryckluftsanslutning
- ❸ Avtryckarspak
- ❹ Uppsamlingspåse för blästersand
- ❺ Skruvklämma
- ❻ Blästermunstycke
- ❼ Skruvreglage
- ❽ Behållare för blästersand
- ❾ Skruvlås
- ❿ Ytblästringstillsats
- ⓫ Punktblästringstillsats
- ⓬ Tillsats för ytterkant
- ⓭ Tillsats för innerkant
- ⓮ Blästersand

Leveransens innehåll

- 1 tryckluft-sandblästringspistol
- 1 ytblästringstillsats
- 1 punktblästringstillsats
- 1 kantblästringstillsats
- 1 tillsats för invändiga hörn
- 1 uppsamlingspåse för blästersand
- 1 skruvklämma
- 2 kg blästersand
- 1 manual

Tekniska data

Arbetsstryck	6,3 bar
Luftförbrukning	320 l/min
Behållaren rymmer	900 ml
Nödvändig luftkvalitet	renad och oljefri
Inställningsvärden för arbetet	arbetsstryck på tryckreducerare eller filtertryckmätare får ställas in på max 6,3 bar.

Bulleremissionsvärde

Mätvärde för buller beräknat enligt EN 1265.
Karakteristisk A-viktad ljudnivå för tryckluftsverkyget:

Ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Osäkerhet	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Använd hörselskydd!

Vibrationsemissionsvärde

Totalt vibrationsvärde beräknat enligt
EN ISO 20643 $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet = $1,5 \text{ m/s}^2$

WARNING!

- Den vibrationsnivå som anges här har uppmätts med en standardiserad mätmetod enligt EN ISO 20643. Resultatet kan användas för att jämföra olika produkter med varandra. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur tryckluftsverkyget används i praktiken och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i den här manualen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om tryckluftsverkyget regelbundet används på vissa sätt.

OBSERVERA

- För en mer precis bedömning av vibrations-exponeringen vid en speciell arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Det kan minska vibrationsexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.



Allmänna säkerhetsanvisningar

WARNING!

- **Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Om säkerhetsanvisningar och instruktioner inte följs kan resultatet bli elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörgj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med produkten där det finns risk för explosion eller brännbara vätskor, gaser eller damm i närheten. Produkten kan ge upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med produkten. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över produkten.

Produktspecifik säkerhetsinformation för tryckluftsdrevena sandblästrare

- Kontrollera alltid om produkten har några skador innan den används. Om det är något fel på produkten får den absolut inte användas.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med produkten. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över produkten.
- **RISK FÖR PESONSKADOR! MISSBRUK AV PRODUKTEN!** Rikta aldrig produkten mot människor och/eller djur.
-  Använd dammskyddsmask.
-  Använd skyddsglasögon!
-  Använd skyddshandskar!
-  Använd skyddskläder!
-  Använd skyddshjälm!
-  Använd skyddsskor!
- **EXPLOSIONSRISK!** Den tryckluftsdrevena sandblästringspistolen får inte användas där det finns gaser, öppna lågor, eld eller gasdrivna varmvattenberedare i närheten.
- **RÖKNING FÖRBJUDEN!**
- Arbeta bara i väl ventilerade utrymmen.
- Använd aldrig syre eller andra brännbara gaser som energikälla.
- Överskrid aldrig det maximalt tillåtna arbetstrycket på 6,3 bar.

VARNING!

- **REKYLKRAFTER!** Vid höga arbetstryck kan rekylkrafter uppstå, vilket under vissa omständigheter kan utgöra en fara på grund av kontinuerlig belastning.
- **RISK FÖR PESONSKADOR!** Koppla bort produkten från tryckluftskällan innan du reparerar, underhåller eller transporterar den.
- **RISK FÖR PESONSKADOR!** Koppla bort produkten från tryckluftskällan innan du fyller på blästersand.

OBSERVERA

- Följ säkerhetsanvisningarna från blästersandens tillverkare.
- Använd bara den tryckluftsdrevena sandblästringspistolen  med lämpligt material. Använd inte kvartssand. Då kan det bildas giftigt silikosdamm.
- Vidta åtgärder för att skydda andra personer (från dammet).
- Var noga med att samla upp blästersanden så att den kan kasseras på rätt sätt.
- Ta inte bort några typskyltar. De är säkerhetsrelevanta delar av produkten.
- Om du inte är van att hantera produkten ska du först lära dig hur man arbetar säkert med den.

VARNING!GIFTIGT DAMM!

- Den som arbetar med eller befinner sig i närheten av hälsovådligt/giftigt damm riskerar att skada sin hälsa.

AKTA!

- Försäkra dig om att produkten kopplats bort från tryckluftskällan när den inte ska användas, innan du byter tillbehör eller reparerar den. Luftslangen måste vara fri från tryck.

Användning

Montera uppsamlingspåse för blästersand

- Fäst uppsamlingspåsen **4** på produkten med den skruvklämma **5** som ingår i leveransen och en skruvmejsel.

Välja och montera tillsats

- Välj först en tillsats (**10**, **11**, **12**, **13**) som passar för det du ska göra.
- Sätt fast tillsatsen på blästermunstycket **6** och kontrollera att ingen luft kan läcka ut på sidorna.

Fylla behållaren för blästersand

⚠ AKTA!

- Innan du öppnar skruvlåset **9** på behållaren för blästersand **8** eller gör någon annan inställning måste tryckluftslangen kopplas bort och allt tryck ha försvunnit.
- Använd endast lämplig blästersand **14** när du sandblästrar.

OBSERVERA

- Vi rekommenderar en blästersand som inte ger upphov till silikos (malen masugnsslagg) med kornstorlek 0,2 - 0,8 mm.
- Använd bara absolut torr och inte för grovkornig blästersand **14**.

OBSERVERA

- Maximal kornstorlek är 0,8 mm.

- Öppna skruvlåset **9** på behållaren för blästersand **8** genom att skruva det motsols.
- Fyll önskad mängd blästersand **14** i behållaren **8**.
- Akta så att du inte överskrider maxnivån på 900 ml.
- Stäng sedan skruvlåset **9** på behållaren för blästersand **8** igen genom att skruva det medsols.

INFORMATION OM BLÄSTERSANDENS KORNSTORLEK

- Ju större/grövre korn som finns i blästersanden, desto grövre smuts kan tas bort. Den blästersand som ingår i leveransen är snarare fin och passar för att ta bort t ex färg och flygrost. Det finkorniga materialet gör även mindre skada på ytan, vilket kan vara ytterligare en anledning att välja det. För t ex grövre rost används grovkornigare blästersand som kan köpas online (se kapitel Importör) eller i en välsorterad specialbutik. Följ även anvisningarna för maximal kornstorlek.

Ansluta till en tryckluftskälla

OBSERVERA

- Den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen **1** får endast drivas med renad, kondens- och oljefri tryckluft. Det maximala arbetstrycket på 6,3 bar får inte överskridas. För att reglera tryckluften måste tryckluftskällan vara utrustad med en (filter)-tryckreducerare.

- ◆ Anslut den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen **1** till en lämplig tryckluftskälla. Koppla luftslangens snabbkoppling till sticknippeln **2** på den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen **1**. Slangen låser fast automatiskt.

OBSERVERA

- Försäkra dig om att skruvreglaget **7** står på läge  innan du kopplar produkten till tryckluftskällan.

Använda den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen

- Förbered den yta som ska blästras nog. Rengör den om det behövs.

OBSERVERA

- Damm och fettbeläggningar påverkar resultatet i hög grad.
- Täck eller klistra nog över allt som inte ska blästras.
- Avståndet mellan tillsatsen och den yta som blästras har stor betydelse. Avståndet ska vara så litet som möjligt för att blästersanden ⑭ ska hamna i uppsamlingspåsen ④.
- Ju närmare ytan man håller produkten, desto mindre område blästras och omvänt.
- Testa ev. först resultatet på en spillbit eller liknande. Då kan du prova dig fram till rätt avstånd och arbetstryck så att ytan inte blästras för hårt.

Koppla på

- Sätt skruvregalget ⑦ på läge  för att öppna luftkanalen.
- För den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ① mot den yta som ska blästras.
- Tryck på avtryckarspaken ③ för att starta den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ①.

Stänga av

- Släpp avtryckarspaken ③ för att stänga av den tryckluftsdrivna sandblästringspistolen ①.
- Sätt skruvregalget ⑦ på läge  för att stänga luftkanalen.
- Koppla bort produkten från tryckluftskällan när du avslutat arbetet.

OBSERVERA

- Lossa först slangen från tryckluftskällan och koppla först därefter bort matarslangen från produkten. Då undviker du att matarslangen far iväg okontrollerat eller slår tillbaka.

Tömma uppsamlingspåsen för blästersand

OBSERVERA

- Återanvänd inte överflödigt blästersand från uppsamlingspåsen ④.
- Överflödigt blästersand kan tömmas ut genom att öppna dragkedjan på uppsamlingspåsen ④. Man kan också lossa skruvklämman ⑤ med en skruvmejsel och ta av hela uppsamlingspåsen ④.

Åtgärda fel

Fel/Möjlig orsak	Åtgärd
Inget materialflöde	
Luften är inte tillräckligt torr	Installera en vattenavskiljare i tryckluftssystemet.
Lufttrycket är för lågt	Öka trycket från kompressorn.
Tillsatsen sitter inte rätt	Försäkra dig om att tillsatsen sitter fast på produkten och att ingen luft kan läcka ut på sidorna.

Fel/Möjlig orsak	Åtgärd
Det är stopp i ledningarna för blästersand	Kontrollera om det finns hopklumpad blästersand som blockerar ledningarna. Använd helst en bläspistol för att få bort ett stopp ur ledningarna. (Använd skyddsglasögon!) Kontrollera tankens utgångar.
Ytan har inte blästrats enligt förväntningarna	
Luften är inte tillräckligt torr	Installera en vattenavskiljare i tryckluftssystemet.
Blästersandens kornstorlek varierar	Byt blästersand.
Blästersanden är förorenad	eller byt blästersand
Tillsatsen är utsliten	Byt tillsats
Andra störningar	
Kontakta en yrkesman eller återförsäljaren.	

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Koppla alltid bort produkten från tryckluftskällan innan den rengörs.

- Rengör alltid den tryckluftsdrevna sandblästringspistolen ❶ och behållaren för blästersand ❸ så snart du arbetat färdigt. Blås ur den tryckluftsdrevna sandblästringspistolen ❶ och behållaren för blästersand ❸ med tryckluft.
- Den tryckluftsdrevna sandblästringspistolen ❶ får bara förvaras i torra utrymmen.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta inte produkten i de vanliga hushållssoporna!

Fråga din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementärhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 373219_2104 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 373219_2104.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 373219_2104

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet
(2006/42/EC)

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 1248: 2001+A1

EN ISO 4414: 2010

EN ISO 12100:2010

Maskinens typbeteckning: Tryckluft-sandblåstringspistol PDSP 1000 E6

Tillverkningsår: 09–2021

Serienummer: IAN 373219_2104

Bochum, 2021-08-26



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Wyposażenie	22
Zakres dostawy	22
Dane techniczne	23
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	23
Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	23
Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z pistoletem do piaskowania na sprężone powietrze	24
Obsługa	25
Montaż worka na ścierniwo do piaskowania	25
Wybór i montaż końcówki	25
Napełnianie pojemnika na ścierniwo do piaskowania	25
Podłączanie źródła sprężonego powietrza	25
Korzystanie z pistoletu do piaskowania na sprężone powietrze	26
Opróżnianie worka na ścierniwo do piaskowania	26
Usuwanie usterek	26
Konserwacja i czyszczenie	27
Utylizacja	27
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	28
Serwis	29
Importer	29
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	30

PISTOLET DO PIASKOWANIA NA SPRĘŻONE POWIETRZE PDSP 1000 E6

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i usuwania. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pistolet na sprężone powietrze (dalej nazywany "urządzenie") jest przeznaczony do usuwania rdzy i farby na powierzchniach metalowych. Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub modyfikacje urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Wypożaenie

- ❶ Pistolet na sprężone powietrze
- ❷ Złącze wtykowe do podłączenia powietrza
- ❸ Dźwignia spustowa
- ❹ Worek na ścierniwo do piaskowania
- ❺ Opaska zaciskowa śrubowa
- ❻ Dysza strumieniowa
- ❼ Pokrętko regulatora
- ❽ Pojemnik na ścierniwo do piaskowania
- ❾ Nakrętko

- ❿ Końcówka powierzchniowa
- ⓫ Końcówka punktowa
- ⓬ Końcówka do krawędzi zewnętrznych
- ⓭ Końcówka do krawędzi wewnętrznych
- ⓮ Materiał do piaskowania

Zakres dostawy

- 1 Pistolet do piaskowania na sprężone powietrze
- 1 końcówka powierzchniowa
- 1 końcówka punktowa
- 1 końcówka krawędziowa
- 1 końcówka do krawędzi wewnętrznych
- 1 worek na ścierniwo do piaskowania
- 1 opaska zaciskowa śrubowa
- 2 kg materiału do piaskowania
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Ciśnienie robocze	6,3 bar
Zużycie powietrza	320 l/min
Pojemność pojemnika	900 ml
Wymagana jakość powietrza	oczyszczone i wolne od oleju
Wartości ustawień dla pracy	ustawione ciśnienie robocze w reduktorze ciśnienia lub manometrze filtra maks. 6,3 bar.

Wartość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 1265. Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką częstotliwościową A narzędzia pneumatycznego wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Niepewność pomiarów	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Nosić ochronniki słuchu!

Wartość emisji drgań

Wartość całkowita drgań określona na podstawie normy EN ISO 20643:

$$a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$$

Niepewność pomiarów = 1,5 m/s²

OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań wskazany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową, określoną w normie EN ISO 20643 i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia. Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania narzędzia pneumatycznego i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość wskazaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie pneumatyczne było regularnie wykorzystywane w taki sposób.

WSKAZÓWKA

- W celu dokładnej oceny stopnia narażenia na drgania w określonym okresie pracy należy również uwzględnić czasy, w których urządzenie pozostawało wyłączone lub było wprawdzie włączone, jednak nie było faktycznie wykorzystywane. Może to znacznie obniżyć stopień narażenia na drgania w całym okresie pracy.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

- Proszę przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecz, gazy lub pyły. Urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania urządzenia dopilnuj, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

Wskazówki bezpieczeństwa do pracy z pistoletem do piaskowania na sprężone powietrze

- Sprawdzić urządzenie przed uruchomieniem pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie uległo awarii, nie wolno go w żadnym przypadku uruchamiać.
- W czasie użytkowania urządzenia dopilnuj, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE!** Nie wolno nigdy kierować urządzenia na ludzi ani zwierzęta.
-  Noś maskę przeciwpyłową.
-  Noś okulary ochronne!
-  Noś rękawice ochronne!
-  Noś odpowiednią odzież ochronną!
-  Nosić obuwie ochronne!
-  Nosić kask ochronny!
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** W środowisku, gdzie występują gazy/otwarty płomień/ogień/zasilane gazem podgrzewane wody, nie wolno używać pistoletu do piaskowania na sprężone powietrze.
- **ZAKAZ PALENIA!**
- Pracować tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Jako źródła zasilania nie używać tlenu ani palnych gazów.
- Nie wolno nigdy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego 6,3 bara.

OSTRZEŻENIE!

- **SIŁY ODRZUTU!** Przy wysokich ciśnieniach pracy mogą wystąpić siły odrzutu, co może potencjalnie prowadzić do zagrożeń spowodowanych długotrwałym obciążeniem.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** Przed naprawami i konserwacją, jak również przed transportem urządzenie należy odłączyć od źródła sprężonego powietrza.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!** W celu uzupełnienia materiału do piaskowania odłączyć urządzenie od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

WSKAZÓWKA

- Przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa producenta materiału do piaskowania.
- Do pistoletu do piaskowania na sprężone powietrze  używaj wyłącznie odpowiednich materiałów. Nie wolno używać piasku kwarcowego. Istnieje niebezpieczeństwo powstania trującego pyłu krzemowego.
- Należy podjąć odpowiednie środki, aby nie powodować uciążliwości dla innych osób (powstający pył).
- Należy zadbać o to, aby ścierniwo do piaskowania zostało zebrane w celu jego przyjaznej dla środowiska utylizacji.
- Nie usuwać żadnych tabliczek znamionowych. Są to istotne dla bezpieczeństwa elementy urządzenia.
- Jeśli nie posiadasz doświadczenia w obsłudze urządzenia, powinieneś odbyć przeszkolenie w zakresie jego bezpiecznej obsługi.

OSTRZEŻENIE! TRUJĄCE PYŁY!

- Obróbka powodująca powstawanie szkodliwych/trujących pyłów stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.

UWAGA!

- Upewnij się, że w przypadku nieużywania, wymiany akcesoriów lub podczas naprawy urządzenie jest odłączone od zasilania sprężonym powietrzem. Wąż pneumatyczny nie może znajdować się pod ciśnieniem.

Obsługa

Montaż worka na ścierniwo do piaskowania

- Zamocuj worek na ścierniwo **4** za pomocą znajdującej się w zestawie opaski zaciskowej śrubowej **5**, używając do tego celu wkrętaka.

Wybór i montaż końcówki

- Wybierz najpierw pasującą do Twoich potrzeb końcówkę (**10**, **11**, **12**, **13**).
- Załóż wybraną końcówkę na dyszę strumieniową **6** i uważaj na to, aby bokiem nie wydostawało się powietrze.

Napełnianie pojemnika na ścierniwo do piaskowania

UWAGA!

- Przed odkręceniem nakrętki **9** pojemnika na ścierniwo do piaskowania **8** lub przed wprowadzeniem innego ustawienia należy koniecznie odłączyć wąż sprężonego powietrza oraz zwolnić ciśnienie z całego układu.
- Podczas piaskowania należy korzystać wyłęcznika z właściwego ścierniwa do piaskowania **14**.

WSKAZÓWKA

- Zalecamy korzystanie z niezagrażającego krzemicą ścierniwa do piaskowania (mielony żużel wielkopiecowy) o uziarnieniu wynoszącym 0,2 mm - 0,8 mm.
- Upewnij się, że ścierniwo do piaskowania **14** jest całkowicie suche i nie jest zbyt gruboziarniste.

WSKAZÓWKA

- Maksymalna wielkość ziaren wynosi 0,8 mm.
- Odkręć nakrętkę **9** pojemnika na ścierniwo do piaskowania **8**, obracając ją w lewo.
- Napełnij żądaną ilość ścierniwa do piaskowania **14** do pojemnika na ścierniwo do piaskowania **8**.
- Uważaj, aby nie przekroczyć maksymalnej pojemności pojemnika, wynoszącej 900 ml.
- Następnie zakręć nakrętkę **9** pojemnika na

ścierniwo do piaskowania **8**, obracając ją w prawo.

WSKAZÓWKA DOTYCZĄCA ZIARNISTOŚCI ŚCIERNIWA DO PIASKOWANIA

- Im większe/grubsze uziarnienie ścierniwa do piaskowania, tym większe zanieczyszczenia można usuwać za jego pomocą. Dostarczony wraz z pistoletem materiał jest raczej drobny i nadaje się do usuwania np. farby oraz nalotów z rdzy. Drobne ścierniwo niszczy również w mniejszym stopniu powierzchnię, przez co jest często dobrym wyborem. Do większej rdzy należy użyć np. gruboziarnistego ścierniwa, które można nabyć przez Internet (patrz rozdział „Importer”) lub u wybranych, wyspecjalizowanych sprzedawców. Należy również przestrzegać wskazówek dotyczących maksymalnego uziarnienia.

Podłączanie źródła sprężonego powietrza

WSKAZÓWKA

- Pistolet do piaskowania na sprężone powietrze **1** może być zasilany tylko oczyszczonym, wolnym od kondensatu i oleju sprężonym powietrzem. Nie może ono przekroczyć ciśnienia roboczego wynoszącego 6,3 bara w urządzeniu. Aby możliwa była regulacja ciśnienia powietrza, źródło sprężonego powietrza musi być wyposażone w (filtracyjny) reduktor ciśnienia.
- ◆ Podłącz pistolet do piaskowania na sprężone powietrze **1** do odpowiedniego źródła sprężonego powietrza. Podłącz szybkozłączkę węża zasilającego do złącza **2** w pistolecie do piaskowania na sprężone powietrze **1**. Zablockowanie następuje automatycznie.

WSKAZÓWKA

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła sprężonego powietrza upewnij się, że pokrętko **7** jest ustawione na .

Korzystanie z pistoletu do piaskowania na sprężone powietrze

- Przygotuj starannie detal przeznaczony do piaskowania. W razie potrzeby oczyść go.

WSKAZÓWKA

- Osady kurzu i tłuszczu wpływają negatywnie na efekt końcowy.
- Zakryj lub zaklej starannie wszystko to, co nie ma być piaskowane.
- Duże znaczenie ma odległość końcówki od poddawanej obróbce powierzchni. Powinna być ona najmniejsza jak to możliwe, aby ścierniwo do piaskowania 14 mogło być pobierane z worka na ścierniwo 4.
- Im bliżej urządzenie jest przysuwane do detalu, tym mniejszy jest wzór piaskowania i odwrotnie.
- W razie potrzeby przeprowadź najpierw piaskowanie próbne na niepotrzebnym detalu. Tak można ustalić prawidłową odległość/ciśnienie robocze oraz zapobiec nadmiernemu zebraniu powierzchni detalu.

Włączanie

- Ustaw pokrętkę 7 na  w celu otwarcia przepływu powietrza.
- Przystaw pistolet do piaskowania na sprężone powietrze 1 do obrabianej powierzchni.
- Naciśnij dźwignię spustową 3, aby uruchomić pistolet do piaskowania na sprężone powietrze 1.

Wyłączanie

- Zwolnij dźwignię spustową 3, aby wyłączyć pistolet do piaskowania na sprężone powietrze 1.
- Ustaw pokrętkę 7 na  w celu zamknięcia przepływu powietrza.
- Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od źródła sprężonego powietrza.

WSKAZÓWKA

- Najpierw odłącz wąż od źródła zasilania sprężonym powietrzem, a dopiero potem odłącz przewód zasilający od urządzenia. W ten sposób unika się niekontrolowanego rzucania węzłem zasilającym.

Opróżnianie worka na ścierniwo do piaskowania

WSKAZÓWKA

- Nadmiaru ścierniwa do piaskowania z worka 4 nie należy używać ponownie, zanim nie zostanie ono oczyszczone.
- Nadmiar ścierniwa do piaskowania, który zebrat się w worku na ścierniwo 4 można usunąć przez zamek błyskawiczny. Można to też zrobić odkręcając wkrętakiem opaskę zaciskową śrubową 5 i usuwając worek na ścierniwo 4 z urządzenia.

Usuwanie usterek

Błąd/Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Brak przepływu materiału	
Powietrze nie jest wystarczająco suche	Zainstaluj separator wody w instalacji sprężonego powietrza.
Zbyt niskie ciśnienie powietrza	Zwiększ ciśnienie dostarczane przez sprężarkę.
Końcówka nie jest prawidłowo zamontowana	Upewnij się, że końcówka została założona na urządzenie oraz że z boku nie wydostaje się powietrze.

Błąd/Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Zatkane przewody ścierniwa do piaskowania	Sprawdź, czy przewody nie są zapchane przez grudki ścierniwa do piaskowania. Do czyszczenia zatkanych przewodów skorzystaj najlepiej z pistoletu na sprężone powietrze. (Nosić okulary ochronne!) Sprawdź również otwór wyjściowy pojemnika.
Wzór piaskowania nie jest taki, jak oczekiwano	
Powietrze nie jest wystarczająco suche	Zainstaluj separator wody w instalacji sprężonego powietrza.
Wielkość ścierniwa do piaskowania nie jest jednolita	Wymienić ścierniwo do piaskowania.
Zanieczyszczone ścierniwo do piaskowania	Czyszczenie/wymiana ścierniwa do piaskowania
Końcówka jest zużyta	Wymienić końcówkę
Inne usterki	
Skontaktuj się ze specjalistą lub sprzedawcą.	

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od zasilania sprężonym powietrzem.

- Pistolet do piaskowania na sprężone powietrze ❶ oraz pojemnik na piasek do piaskowania ❸ należy czyścić po każdym zakończeniu pracy. W tym celu należy przedmuchać pistolet do piaskowania na sprężone powietrze ❶ i pojemnik na ścierniwo do piaskowania ❸ sprężonym powietrzem.
- Przechowuj pistolet do piaskowania na sprężone powietrze ❶ w suchych pomieszczeniach.

Utylizacja



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można zutylizować w lokalnych punktach recyklingu.



Nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych!

○ informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia należy zapytać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzeża.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 373219_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 373219_2104.

Serwis

PL Serwis Polska
 Tel.: 22 397 4996
 E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 373219_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 NIEMCY
www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za dokumentację: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 1248: 2001+A1

EN ISO 4414: 2010

EN ISO 12100:2010

Oznaczenie typu maszyny: Pistolet do piaskowania na sprężone powietrze PDSP 1000 E6

Rok produkcji: 09-2021

Numer seryjny: IAN 373219_2104

Bochum, 26.08.2021 r.



Semi Uguzlu

- Kierownik ds. zarządzania jakością -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	32
Naudojimas pagal paskirtį	32
Dalys	32
Tiekiamas rinkinys	32
Techniniai duomenys	32
Bendrieji saugos nurodymai	33
Darbo vietos sauga	33
Pneumatinėms smėliasrautėms taikomi saugos nurodymai	33
Naudojimas	34
Abrazyvinių medžiagų surinkimo maišelio pritvirtinimas	34
Antgalio pasirinkimas ir uždėjimas	34
Abrazyvinių medžiagų bakelio pripildymas	35
Suslėgtojo oro tiekimo šaltinio prijungimas	35
Darbas su pneumatiniu smėliavimo pistoletu	36
Abrazyvinių medžiagų surinkimo maišelio ištuštinimas	36
Trikčių šalinimas	36
Techninė priežiūra ir valymas	37
Utilizavimas	37
Kompernaß Handels GmbH garantija	38
Priežiūra	39
Importuotojas	39
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	40

PNEUMATINĖ SMĖLIASROVĖ PDSP 1000 E6

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Jūs pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra sudedamoji šio gaminio dalis. Joje pateikti svarbūs saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymai. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Pneumatinė smėliasrovė (toliau – įrankis) skirtas rūdims ir dažams nuo metalinių paviršių valyti. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomi naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Nepriisiimame jokios atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankis skirtas tik privačiai naudoti.

Dalys

- ➊ Pneumatinė smėliasrovė
- ➋ Kištukinė mova orui prijungti
- ➌ Paleidiklis
- ➍ Abrazyvinių medžiagų surinkimo maišelis
- ➎ Sraigtinis spaustukas
- ➏ Abrazyvinių medžiagų purkštukas
- ➐ Sukamasis reguliatorius
- ➑ Abrazyvinių medžiagų bakelis
- ➒ Užsukamasis dangtelis
- ➓ Plokštumų antgalis
- ➑ Taškinis antgalis
- ➒ Išorinių briaunų antgalis
- ➓ Vidinių briaunų antgalis
- ➑ Abrazyvinės medžiagos

Tiekiamas rinkinys

- 1 pneumatinė smėliasrovė
- 1 plokštumų antgalis
- 1 taškinis antgalis
- 1 briaunų antgalis
- 1 vidinių kampučių antgalis
- 1 abrazyvinių medžiagų surinkimo maišelis
- 1 sraigtinis spaustukas
- 2 kg abrazyvinių medžiagų
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis	6,3 bar
Oro sraugaudos	320 l/min.
Bakelio talpa	900 ml
Būtina oro kokybė	išvalytas ir be alyvos
Nustatomos darbinės vertės	oro slėgio reguliatoriumi arba oro slėgio reguliatoriumi su filtru turi būti nustatytas didžiausias 6,3 bar darbinis slėgis

Skleidžiamo triukšmo vertė

Triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal EN 1265 standartą. Pneumatinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra šis:

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Naudokite klausos apsaugos priemonės!

Vibracijos intensyvumo vertė

Vibracijos bendroji vertė nustatyta pagal EN ISO 20643 standartą: $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Neapibrėžtis = $1,5 \text{ m/s}^2$

ĮSPĖJIMAS!

- Šiuose nurodymuose deklaruotasis vibracijos lygis išmatuotas EN ISO 20643 nustatyto standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo vertė taip pat gali būti naudojama siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą. Vibracijos lygis priklauso nuo pneumatinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotą vertę. Nuolat taip naudojant pneumatinį įrankį vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai.

NURODYMAS

- Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laikotarpį reikėtų atsižvelgti ir į periodus, kai įrankis buvo išjungtas arba veikė, tačiau iš tikrųjų buvo nenaudojamas. Todėl vibracijos poveikis per visą darbo laikotarpį gali būti gerokai mažesnis.



Bendrieji saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Įrankis gali įskelti kibirkščių, galinčių uždegti dulkes ar garus.
- Naudodami įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus jūsų dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.

Pneumatinėms smėliasrautėms taikomi saugos nurodymai

- Prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar jis nepažeistas. Jokių būdu nenaudokite įrankio, jei jis su trūkumais.
- Kai naudojate įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus jūsų dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.
- **PAVOJUS SUSIŽALOTI! NETINKAMAS NAUDOJIMAS!** Nenukreipkite įrankio į žmones ir (arba) gyvūnus.
- Dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Užsidėkite apsauginius akinius!
- Mūvėkite apsaugines pirštines!
- Vilkėkite apsauginius drabužius!
- Dėvėkite apsauginius batus!
- Dėvėkite apsauginį šalmą!

- **SPROGIMO PAVOJUS!** Pneumatinio smėliavimo pistoleto negalima naudoti aplinkoje, kurioje yra dujų, atviros liepsnos, ugnies ar dujinių vandens šildytuvų.
- **DRAUDŽIAMA RŪKYTI!**
- Dirbkite tik tinkamai vėdinamose patalpose.
- Niekada nenaudokite deguonies ar degių dujų kaip energijos šaltinio.
- Niekada neviršykite didžiausio 6,3 baro darbinio slėgio.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ **ATATRANKOS JĖGOS!** Didelis darbinis slėgis gali sukelti atatranką – jos ilgalaikis poveikis tam tikromis aplinkybėmis gali kelti pavojų.
- **PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Prieš taisydami įrankį, norėdami perkelti jį į kitą vietą ar atlikti priežiūros darbus, atjunkite įrankį nuo suslėgto oro tiekimo šaltinio.
- **PAVOJUS SUSIŽALOTI!** Norėdami pripildyti įrankį abrazyvinių medžiagų, atjunkite jį nuo suslėgto oro tiekimo šaltinio.

NURODYMAS

- ▶ Atkreipkite dėmesį į abrazyvinių medžiagų gamintojų saugos nurodymus.
- Naudokite tik pneumatiniams smėliavimo pistoletui **1** tinkamas medžiagas. Nenaudokite kvarcinio smėlio. Tai kelia nuodingų, silikozę sukeliančių dulkių susidarymo pavojų.
- Imkitės kitus žmones (nuo susidarančių dulkių) apsaugančių priemonių.
- Pasirūpinkite abrazyvinių priemonių surinkimu ir jų utilizavimu aplinkai saugiu būdu.

- Nepašalinkite nuo įrankio duomenų lentelių. Jos yra svarbios įrankio saugos sudedamosios dalys.
- Jei nesate įgudęs dirbti su įrankiu, turėtumėte paprašyti išmokyti jus saugiai su juo dirbti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! NUODINGOS DULKĖS!

- ▶ Apdirbant medžiagas susidarančios kenksmingos/nuodingos dulkės kenkia su įrankiu dirbančio žmogaus ar netoliese esančių žmonių sveikatai.

⚠️ DĖMESIO!

- ▶ Įsitinkite, kad įrankis keičiant priedus, nenaudojant ar taisant yra atjungtas nuo suslėgto oro tiekimo įrangos. Oro žarnoje neturi būti slėgio.

Naudojimas

Abrazyvinių medžiagų surinkimo maišelio pritvirtinimas

- Surinkimo maišelį **4** prie įrankio pritvirtinkite, atsuktuvu priverždami tiekiamame rinkinyje esantį sraigtinį spaustuką **5**.

Antgalio pasirinkimas ir uždėjimas

- Pirmiausia pasirinkite darbui atlikti tinkamą antgalį (**10**, **11**, **12**, **13**).
- Pasirinktą antgalį tvirtai užmaukite ant abrazyvinių medžiagų purkštuko **6** ir įsitinkite, kad šone neliko plyšio, per kurį galėtų išeiti oras.

Abrazyvinių medžiagų bakelio pripildymas

DĖMESIO!

- Prieš atsukant abrazyvinių medžiagų bakelio **8** užsukamąjį dangtelį **9** ar kitaip reguliuojant įrankį jį būtina atjungti nuo suslėgtojo oro tiekimo žarnos ir iš įrankio visiškai išleisti suslėgtąjį orą.
- Valymo abrazyvinių medžiagų srautu darbams naudokite tik tinkamas abrazyvines medžiagas **14**.

NURODYMAS

- Rekomenduojame naudoti silikozės nesukeliančias 0,2–0,8 mm grūdėtumo abrazyvines medžiagas (maltą aukštakrosnių šlaką).
- Įsitikinkite, kad abrazyvinės medžiagos **14** yra visiškai sausos ir ne per stambios.

NURODYMAS

- Medžiagos grūdėtumas gali būti ne didesnis nei 0,8 mm.
- Atsukite abrazyvinių medžiagų bakelio **8** užsukamąjį dangtelį **9**, sukdami prieš laikrodžio rodyklę.
- Suberkite norimą kiekį abrazyvinių medžiagų **14** į abrazyvinių medžiagų bakelį **8**.
- Neviršykite didžiausios 900 ml bakelio talpos.
- Tada vėl užsukite abrazyvinių medžiagų bakelio **8** užsukamąjį dangtelį **9**, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

NURODYMAS DĖL ABRAZYVINIŲ MEDŽIAGŲ GRŪDĖTUMO

- Kuo didesni (stambesni) naudojamų abrazyvinių medžiagų grūdėliai, tuo didesni nešvarumai jais nuvalomi. Tiekiamame rinkinyje esanti medžiaga yra veikiau smulki ir tinka, pavyzdžiui, dažams ir paviršinėms rūdims pašalinti. Smulkios struktūros medžiaga mažiau pažeidžia paviršius, todėl renkantis medžiagą ir į tai reikia atsižvelgti. Stambesnio grūdėtumo abrazyvines medžiagas reikėtų naudoti, pavyzdžiui, labiau aprūdijusioms vietoms; šių medžiagų galima įsigyti internetu (žr. skyrių „Importuotojas“) arba gausių prekių asortimentą turinčiose specializuotose paroduotuvėse. Atsižvelkite ir į nurodymus dėl didžiausio grūdėtumo.

Suslėgtojo oro tiekimo šaltinio prijungimas

NURODYMAS

- Pneumatinį smėliavimo pistoletą **1** galima naudoti tik su išvalytu suslėgtuoju oru, kuriame nėra kondensato ir alyvos. Prie įrankio jis neturi viršyti 6,3 baro darbinio slėgio. Kad oro slėgį galėtumėte reguliuoti, prie suslėgtojo oro tiekimo šaltinio turi būti oro slėgio reguliatorius (su filtru).
- ◆ Prijunkite pneumatinį smėliavimo pistoletą **1** prie tinkamo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio. Oro tiekimo žarnos greitojo sujungimo jungties kištukinę movą **2** prijunkite prie pneumatinio smėliavimo pistoleto **1**. Jungtis užsifiksuoja automatiškai.

NURODYMAS

- Prieš prijungdami įrankį prie suslėgtojo oro tiekimo šaltinio įsitikinkite, kad sukamasis reguliatorius **7** yra nustatytas į  padėtį.

Darbas su pneumatiniu smėliavimo pistoletu

- Kruopščiai pasiruoškite ruošinį, kurį apdirbsite abrazyvinėmis medžiagomis. Jei reikia, jį nuvalykite.

NURODYMAS

- Dulkių ir tepalo sankaupos gerokai pablogina darbo rezultatą.
- Paviršius, kurie nebus apdirbami, kruopščiai uždenkite ir (arba) apklijuokite.
- Labai svarbus atstumas nuo antgalio iki apdirbamo paviršiaus. Jis turėtų būti kuo mažesnis, kad abrazyvinės medžiagos 14 galėtų subirti į surinkimo maišelį 4.
- Kuo arčiau prieisite su įrankiu prie ruošinio, tuo abrazyvinėmis medžiagomis apdirbto paviršiaus struktūra bus smulkesnė ir atvirksčiai.
- Prireikus, prieš dirbdami, išbandykite, kaip įrankis veikia, apdirbdami nereikalingą daiktą. Taip nustatysite tinkamą atstumą ir darbinį slėgį bei išvengsite pernelyg gilaus ruošinio paviršiaus apdirbimo.

Išjungimas

- Sukamąjį reguliatorių 7 nustatykite ties 6 ir taip atverkite oro tiekimo angą.
- Su pneumatiniu smėliavimo pistoletu 1 priartėkite prie apdirbamo paviršiaus.
- Paspauskite paleidiklį 3, kad pneumatinis smėliavimo pistoletas 1 imtų veikti.

Išjungimas

- Atleiskite paleidiklį 3 ir taip išjunkite pneumatinį smėliavimo pistoletą 1.
- Sukamąjį reguliatorių 7 nustatykite ties 6 ir taip užverkite oro tiekimo angą.
- Baigę dirbti, atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.

NURODYMAS

- Pirmiausia nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio atjunkite žarną ir tik tada oro tiekimo žarną atjunkite nuo įrankio. Taip išvengsite nekontroliuojamo oro tiekimo žarnos vartymosi.

Abrazyvinių medžiagų surinkimo maišelio ištuštinimas

NURODYMAS

- Pakartotinai nenaudokite surinkimo maišelyje 4 esančių perteklinių abrazyvinių medžiagų, kol jų neišvalysite.
- Surinkimo maišelyje 4 susikaupusias perteklines abrazyvines medžiagas išbersite atsegę užtrauktuką. Arba atsuktuvu atlaisvinkite sraigtinį spautuką 5 ir nuimkite surinkimo maišelį 4 nuo įrankio.

Trikčių šalinimas

Triktis/galima priežastis	Šalinimas
Medžiaga nepurškiama	
Oras nepakankamai sausas	Suslėgtojo oro tiekimo sistemoje įtaisykite vandens skirtuvą
Per mažas oro slėgis	Padidinkite kompresoriaus tiekiamo oro slėgį
Netinkamai uždėtas antgalis	Išitinkinkite, kad antgalis tvirtai užmautas ant įrankio ir oras neišeina per plyšį šone.

Triktis/galima priežastis	Šalinimas
Užsikišo abrazyvinių medžiagų tiekimo vamzdeliai	Pasirūpinkite, kad abrazyvinių medžiagų gumulai neužkištų vamzdelių. Užsikišusius vamzdelius rekomenduojame išvalyti prapūtimo pistoletu. (Užsidėkite apsauginius akinius!) Patikrinkite ir medžiagos išbyrėjimo angą bakelyje.
Apdirbto paviršiaus struktūra ne tokia, kaip tikėtasi	
Oras nepakankamai sausas	Suslėgtojo oro tiekimo sistemoje įtaisykite vandens skirtuvą
Abrazyvinės medžiagos skirtingo grūdėtumo	Pakeiskite abrazyvines medžiagas
Abrazyvinės medžiagos nešvarios	Išvalykite arba pakeiskite abrazyvines medžiagas
Antgalis nusidėvėjo	Pakeiskite antgalį
Kitos triktys	
Kreipkitės į specialistą arba prekybininką	

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!
Prieš valydami įrankį, būtinai atjunkite jį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.

- Kaskart pabaigę darbą, išvalykite pneumatinį smėliavimo pistoletą ❶ ir abrazyvinių medžiagų bakelį ❸. Tam pneumatinį smėliavimo pistoletą ❶ ir abrazyvinių medžiagų bakelį ❸ prapūskite suslėgtuoju oru.
- Pneumatinį smėliavimo pistoletą ❶ laikykite tik sausose patalpose.

Utilizavimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite utilizuoti vietos utilizavimo įmonėse.



Nemeskite įrankio į buitinių atliekų konteinerį!

Kaip utilizuoti nebe naudojamą įrankį, sužinosite savivaldybės arba miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išlaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylandioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 373219_2104.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinyų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria-
me įvedę gaminio numerį (IAN) 373219_2104
galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 373219_2104

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, „KOMPERNASS HANDELS GMBH“, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo p. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

mašinų direktyvą
(2006/42/EC)

Taikomi darnieji standartai

EN 1248: 2001+A1

EN ISO 4414: 2010

EN ISO 12100:2010

Įrankio tipas: Pneumatinė smėliasrovė PDSP 1000 E6

Pagaminimo metai: 2021–09

Serijos numeris: IAN 373219_2104

Bochumas, 2021-08-26



Semi Uguzlu

- Kokybės vadybininkas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Sisukord

Sissejuhatus.	42
Sihipärane kasutamine	42
Varustus	42
Tarnekomplekt	42
Tehnilised andmed	42
Üldised ohutusjuhised	43
Ohutus töökohal.	43
Seadmepõhised ohutusjuhised suruõhu-liivapritsidele	43
Käsitsemine.	44
Pritsimisliiva kogumiskoti monteerimine.	44
Otsaku valimine ja monteerimine	44
Pritsimismaterjali nõu täitmine.	44
Suruõhuallika ühendamine.	45
Suruõhu-liivapritsipüstoli kasutamine.	45
Pritsimisliiva kogumiskoti tühjendamine.	46
Vigade kõrvaldamine	46
Hooldamine ja puhastamine	46
Jäätmekäitlus	47
Kompernaß Handels GmbH garantii	47
Teenindus	49
Importija	49
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge.	49

SURUÕHU-LIIVAPRITS PDSP 1000 E6

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud rooste ja värvi eemaldamiseks metallpindadelt. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Varustus

- 1 Suruõhu-liivapritsipüstol
- 2 Õhuliitmiku pistiknippel
- 3 Päästik
- 4 Pritsimisliiva kogumiskott
- 5 Kruviklamber
- 6 Pritsimisdüüs
- 7 Pöördregulaator
- 8 Pritsimismaterjali nõu
- 9 Kruvikork
- 10 Pinnaotsak
- 11 Punktotsak
- 12 Välisservaotsak
- 13 Siseservaotsak
- 14 Pritsimismaterjal

Tarnekomplekt

- 1 suruõhu-liivaprits
- 1 pinnaotsak
- 1 punktotsak
- 1 servaotsak

- 1 sisenurgaotsak
- 1 pritsimisliiva kogumiskott
- 1 kruviklamber
- 2 kg pritsimismaterjali
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Töörõhk:	6,3 bar
Õhukulu	320 l/min
Nõu mahtuvus	900 ml
Vajalik õhu kvaliteet	puhastatud ja õlivaba
Seadistusväärtused töötamiseks:	seadistatud töörõhk rõhure- duktoril või filtermanomeet- ril max 6,3 bar.

Müra emissiooniväärtus

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 1265 nõuetele. Suruõhutööriista A-korreksiooniga müratase on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{PA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K_{PA} = 3 \text{ dB (A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Määramatus	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni emissiooniväärtus

Vibratsiooni koguväärtus määratud vastavalt EN ISO 20643

$$a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Määramatus} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

⚠ HOIATUS!

- Nendes instruksioonides toodud vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN ISO 20643 standardiseeritud mõõtemetodile ja seda võib kasutada seadmevõrdluseks. Toodud vibratsiooni emissiooniväärtust saab kasutada ka mõju eelnevaks hindamiseks. Vibratsiooni tase muutub vastavalt suruõhutööriista kasutamisele ja võib mõningatel juhtudel olla üle nendes instruksioonides nimetatud väärtuse. Kui suruõhutööriista kasutatakse regulaarselt sellisel viisil, võidakse vibratsioonikoormust alahinnata.

JUHIS

- Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks teatud kindla töötamisaja jooksul tuleks arvestada ka aegu, kui seade on välja lülitatud või küll töötab, kuid seda tegelikult ei kasutata. See võib vibratsioonikoormust kogu töötamisaja jooksul oluliselt vähendada.



Üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- Lugege kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid läbi. Ohutusjuhiste ja instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutus töökojal

- Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage seadmega plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Seade võib tekitada säde-meid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud seadme kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

Seadmepõhised ohutusjuhised suruõhu-liivapritsidele

- Kontrollige seadmel enne kasutuselevõtmist võimalike kahjustuste esinemist. Kui seadmel peaks esinema puudusi, ei tohi seadet mitte mingil juhul kasutusele võtta.
- Hoidke lapsed ja teised isikud seadme kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.
- **VIGASTUSOHT! VÄÄRKASUTUS!** Ärge suunake seadet inimestele ja/või loomadele.
-  Kandke tolumumaski.
-  Kandke kaitseprille!
-  Kandke kaitsekindaid!
-  Kandke kaitseriietust!
-  Kandke kaitsekiivrit!
-  Kandke turvajalatseid!
- **PLAHVATUSOHT!** Keskkonnas, milles on gaase/lahtist leeki/tuld/gaasiga käitatavaid veesoojendeid, ei tohi suruõhu-liivapritsipüstolit kasutada.
- **SUITSETAMINE KEELATUD!**
- Töötage ainult piisavalt ventileeritud ruumides.
- Ärge kasutage energiaallikana hapnikku või põlevaid gaase.
- Ärge mitte kunagi ületage maksimaalset töö rõhku 6,3 bar.

⚠ HOIATUS!

- **TAGASILÖÖGIJÕUD!** Suurte töörõhkude korral võivad tekkida tagasilöögi jõud, mis võivad mõnedel juhtudel tekitada püsikoor-muse tõttu ohte.
- **VIGASTUSOHT!** Eemaldage enne remondi- ja tehnohooldustöid ning enne transporti seade suruõhuallika küljest.
- **VIGASTUSOHT!** Eemaldage seade pritsimisma-terjaliga täitmisel suruõhuallika küljest.

JUHIS

- Palun järgige pritsismaterjali tootja ohutus-juhiseid.
- Kasutage ainult suruõhu-liivapritsipüstolile **1** sobivaid materjale. Ärge kasutage kvartslüüa. Esineb silikoosi tekitava mürgise tolmu tekke oht.
- Rakendage meetmeid, et teisi isikuid ei häiritaks (tolmuteke).
- Tagage, et pritsismaterjal kogutakse selle keskkonnasõbralikuks käitlemiseks kokku.
- Ärge eemaldage tüübisilte. Need on seadme ohutusega seotud osad.
- Kui olete seadme kasutamisel kogenematu, peaksite laskma end ohutu kasutamise osas koolitada.

⚠ HOIATUS! MÜRGISED TOLMUD!

- Kahjulike/mürgiste tolmu töötlemine kätkeb endas ohtu töötajale või läheduses asuvatele isikutele.

⚠ TÄHELEPANU!

- Veenduge, et seadme mittekasutamisel, tarvi-kute vahetamisel või remonditöödel on seade õhuvastusest lahutatud. Õhuvoolik ei tohi olla rõhu all.

Käsitsemine

Pritsimisliiva kogumiskoti monteerimine

- Kinnitage kogumiskott **4** tarnekomplektis sisalduva kruviklambriga **5** kruvikeera ja abil seadmele.

Otsaku valimine ja monteerimine

- Valige esmalt oma otstarbeks sobiv otsak (**10**, **11**, **12**, **13**).
- Ühendage valitud otsak tugevasti pritsimisdüü-sile **6** ja jälgige, et küljelt ei saaks väljuda õhku.

Pritsimismaterjali nõu täitmine

⚠ TÄHELEPANU!

- Enne pritsismaterjali nõu **8** kruvikorgi **9** avamist või ükskõik millise muu seadistuse tegemist peab suruõhuvooliku ühendus olema tingimata lahutatud ja rõhk peab olema täieli-kult välja lastud.
- Kasutage oma liivapritsimistöödeks ainult sobivat pritsismaterjali **14**.

JUHIS

- Me soovime silikoosi suhtes kahjutut pritsi-misvahendit (jahvatatud kõrgahjuräbu) tera-suurusega 0,2–0,8 mm.
- Jälgige, et pritsismaterjal **14** on absoluutselt kuiv ja mitte liiga jämedateraline.

JUHIS

- Maksimaalne terasuurus on 0,8 mm.

- Avage vastupäeva keeramisega pritsimismaterjali nõu **8** kruvikork **9**.
- Lisage soovitud kogus pritsimismaterjali **14** pritsimismaterjali nõusse **8**.
- Jälgige, et ei ületa maksimaalset nõu mahtuvust 900 ml.
- Sulgege seejärel päripäeva keeramisega uuesti pritsimismaterjali nõu **8** kruvikork **9**.

JUHIS PRITSIMISMATERJALI TERASUURUSE KOHTA

- Mida suurem/jämedam on kasutatava pritsimismaterjali terasuurus, seda jämedamat mustust sellega eemaldatakse. Tarnekomplekti kuuluv materjal on pigem peen ja sobiv nt värvi ja lendrooste eemaldamiseks. Peen materjal tekitab pealispindadele ka vähem kahjustusi, mistõttu tuleb valimisel ka seda arvestada. Jämedama rooste jaoks võetakse nt jämedateralisem pritsimismaterjal, mida saate osta veebist (vt peatükk Importija) või hästi varustatud kaubandusvõrgust. Jälgige ka maksimaalse terasuuruse juhiseid.

Suruõhuallika ühendamine

JUHIS

- Suruõhu-liivapritsipüstolit **1** tohib käitada ainult puhastatud, kondensaadi- ja õlivaba suruõhuga. Suruõhu töö rõhk ei tohi seadmel ületada 6,3 bar. Õhu rõhu reguleerimiseks peab suruõhuallikas olema varustatud (filter-) rõhureduktoriga.
- ◆ Ühendage suruõhu-liivapritsipüstol **1** sobiva suruõhuallikaga. Ühendage toitevooliku kiirliitmik suruõhu-liivapritsipüstolil **1** pistiknipliga **2**. Lukustumine toimub automaatselt.

JUHIS

- Veenduge, et enne seadme suruõhuallikaga ühendamist on pöördregulaator **7** asendis .

Suruõhu-liivapritsipüstoli kasutamine

- Valmistage pritsitav detail hoolikalt ette. Vajadusel puhastage detail.

JUHIS

- Tolmu- ja rasvaladestised halvendavad tulemust oluliselt.
- Katke või kleepige kõik pinnad, mida ei tule pritsida, hoolikalt kinni.
- Otsaku kaugus töödeldavast pinnast mängib olulist rolli. Kaugus tuleks hoida võimalikult väike, et pritsimismaterjali **14** saaks koguda kogumiskotti **4**.
- Mida lähemale lähete seadmega oma detailile, seda väiksem on sellel pritsimismuster ja vastupidi.
- Vajadusel teostage eelnevalt proovitöö enam mittevajalikul detailil. Sellega leiate õige kauguse/töö rõhu ning välditakse ülemäära pritsimist oma detailile.

Sisselülitamine

- Õhuvoolu avamiseks seadke pöördregulaator **7** asendisse .
- Viige suruõhu-liivapritsipüstol **1** töödeldava pinna juurde.
- Suruõhu-liivapritsipüstoli **1** käivitamiseks vajutage päästikule **3**.

Väljalülitamine

- Suruõhu-liivapritsipüstoli ❶ väljalülitamiseks laske päästik ❸ lahti.
- Õhuvoolu sulgemiseks seadke pöördregulaator ❷ asendisse .
- Lahutage seade pärast töö lõpetamist suruõhuallika küljest.

JUHIS

- Vabastage esmalt voolik suruõhuallika küljest ja eemaldage alles seejärel toitevoolik seadmelt. Nii väldite toitevooliku kontrollimatut keerutamist.

Pritsimisliiva kogumiskoti tühjendamine

JUHIS

- Ärge üleliigset pritsimisliiva kogumiskotist ❹ enne materjali puhastamist uuesti kasutage.
- Üleliigse kogumiskotti ❹ kogunenud pritsimisliiva võite tõmbliku kaudu eemaldada. Või vabastage kruvikeeraja abil kruviklamber ❺ ja eemaldage kogumiskott ❹ seadmelt.

Vigade kõrvaldamine

Viga/võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Materjalivool puudub	
Õhk ei ole piisavalt kuiv	Paigaldage oma suruõhusüsteemi veeseparaator.
Õhurõhk liiga madal	Suurendage oma kompressori väljundrõhku.
Otsak ei istu õigesti	Veenduge, et otsak on seadmele tugevasti kinnitatud ja küljelt ei välju õhku.

Viga/võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Ummistunud pritsimisliiva torud	Kontrollige, et pritsimisliiva klombid ei ummista torusid. Kasutage ummistunud torude puhastamiseks eelistatult puhumispüstolit. (Kandke kaitseprille!) Kontrollige ka mahuti väljastusava.
Soovitud liivapritsimismustrit ei saavutata	
Õhk ei ole piisavalt kuiv	Paigaldage oma suruõhusüsteemi veeseparaator.
Pritsimisliiva terasuurus ei ole ühtlane	Asendage pritsimisliiv.
Pritsimisliiv mustunud	Pritsimisliiva puhastamine/vahetamine
Otsak on kulunud	Asendage otsak
Muud tõrked	
Pöörduge spetsialisti või müügiesindaja poole.	

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lahutage seade enne puhastamist tingimata suruõhutoitest.

- Puhastage suruõhu-liivapritsipüstol ❶ ja pritsimismaterjali nõu ❸ pärast iga töö lõpetamist. Puhuge selleks suruõhu-liivapritsipüstol ❶ ja pritsimismaterjali nõu ❸ suruõhuga läbi.
- Hoidke suruõhu-liivapritsipüstolit ❶ ainult kuivades ruumides.

Jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Ärge visake seadet olmejäätmete hulka!

Kasutatud seadme jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamise ja uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (IAN) 373219_2104, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbrit leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbrit (IAN) 373219_2104 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 373219_2104

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Saksamaa, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv
(2006/42/EC)

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 1248:2001+A1

EN ISO 4414:2010

EN ISO 12100:2010

Masina tüübinimetus: Suruõhu-liivaprits PDSP 1000 E6

Tootmisaasta: 09-2021

Seerianumber: IAN 373219_2104

Bochum, 26.08.2021



Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	52
Noteikumiem atbilstoša lietošana	52
Aprīkojums	52
Piegādes komplekts	52
Tehniskie parametri	53
Vispārīgi drošības norādījumi	53
Drošība darba vietā	53
Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pneimatiskajām smilšu strūkļas izsmidzināšanas ierīcēm	54
Lietošana	55
Smilšu strūkļas materiāla savācējmaisa piestiprināšana	55
Uzgaļa izvēle un uzlikšana	55
Izsmidzināmā materiāla tvertnes uzpildīšana	55
Saspiestā gaisa avota pieslēgšana	55
Pneimatiskā smilšu strūkļas pistoles lietošana	56
Smilšu strūkļas materiāla savācējmaisa iztukšošana	56
Kļūdu novēršana	56
Apkope un tīrīšana	57
Utilizācija	57
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	58
Serviss	59
Importētājs	59
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	60

PNEIMATISKĀ SMILŠU STRŪKLAS PISTOLE PDSP 1000 E6

Ievads

Sirsnīgi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi. Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvuši augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta rūsas un krāsas noņemšanai no metāla virsmām. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir paredzētajam lietojumam neatbilstoša ekspluatācija. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

Aprīkojums

- 1** Pneimatiskā smilšu strūklas pistole
- 2** Gaisa pieslēguma spraudsavienotājs
- 3** Sprūds
- 4** Smilšu strūklas materiāla savācējmaiss
- 5** Skrūvējama apskava
- 6** Strūklas izplūdes sprausla
- 7** Grozāms regulators
- 8** Izsmidzināmā materiāla tvertne
- 9** Skrūvējams aizslēgs
- 10** Uzgalis virsmu apstrādei

- 11** Uzgalis punktveida apstrādei
- 12** Uzgalis ārmalu apstrādei
- 13** Uzgalis iekšmalu apstrādei
- 14** Izsmidzināmais materiāls

Piegādes komplekts

- 1 pneimatiskā smilšu strūklas pistole
- 1 uzgalis virsmu apstrādei
- 1 uzgalis punktveida apstrādei
- 1 uzgalis malu apstrādei
- 1 uzgalis iekšpuses stūru apstrādei
- 1 smilšu strūklas materiāla savācējmaiss
- 1 skrūvējama apskava
- 2 kg izsmidzināmā materiāla
- 1 lietošanas instrukcija

Tehniskie parametri

Darba spiediens	6,3 bāri
Gaisa patēriņš	320 l/min
Tvertnes tilpums	900 ml
Nepieciešamā gaisa kvalitāte	attīrīts un eļļu nesaturošs gaiss

Iestatījuma vērtības darbam ar pistoli iestatītais darba spiediens spiediena reduktorā vai filtra spiediena mēritājā maks. 6,3 bāri.

Trokšņa emisijas vērtība

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 1265. Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada pneimatiskais darbarīks:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Kļūda	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Kļūda	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Lietot dzirdes aizsargus!

Vibroemisijas vērtība

Noteiktā kopējā radīto vibrāciju vērtība atbilstoši standartam EN ISO 20643 $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Kļūda = $1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Šajās instrukcijās norādītais vibrācijas līmenis ir mērīts atbilstoši standartā EN ISO 20643 noteiktajai mērīšanas metodei un var tikt izmantots, lai salīdzinātu ierīces. Norādīto vibroemisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam ekspozīcijas novērtējumam. Vibrācijas līmenis mainīsies atbilstoši pneimatiskā darbarīka izmantojumam un dažos gadījumos var pārsniegt šajās instrukcijās norādīto vērtību. Vibrācijas radītā slodze var tikt novērtēta par zemu, ja pneimatisko darbarīku regulāri izmanto tādā veidā.

IEVĒRĪBAI!

- Lai precīzi novērtētu vibrācijas radīto slodzi konkrētā darbu izpildes periodā, jāņem vērā arī laiks, kad ierīce ir izslēgta vai tiek darbināta, taču faktiski netiek izmantota. Tas var ievērojami samazināt vibrācijas radīto slodzi visā darbu izpildes laikā.



Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.** Neievērojot drošības norādes un instrukcijas, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Saglabājiet visas drošības norādes un instrukcijas turpmākai lietošanai.

Drošība darba vietā

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Ierīce var radīt dzirksteles, kuras var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar ierīci, neļaujiet bērniem un citām personām tuvuoties darba zonai. Novērot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz pneimatiskajām smilšu strūklas izsmidzināšanas ierīcēm

- Pirms ekspluatācijas sākšanas pārbaudiet, vai ierīcei nav redzamu bojājumu. Ja ierīcei rodas defekti, nekādā gadījumā nesāciet tās ekspluatāciju.
- Strādājot ar ierīci, neļaujiet bērniem un citām personām tuvojies darba zonai. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.
- **TRAUMU RISKS! NEPAREIZA LIETOŠANA!** Nevērsiet ierīci cilvēku un/vai dzīvnieku virzienā.
-  Lietojiet respiratoru!
-  Lietojiet aizsargbrilles!
-  Lietojiet aizsargcimdus!
-  Lietojiet aizsargapģērbu!
-  Lietojiet aizsargķiveri!
-  Valkājiet aizsargapavus!
- **SPRĀDZIENA RISKS!** Pneimatisko smilšu strūklas pistoli aizliegts lietot vidē, kurā atrodas gāzes, atklātas liesmas, uguns un ar gāzi darbināmi ūdens sildītāji.
- **SMĒKĒT AIZLIEGTS!**
- Strādājiet tikai telpās ar pietiekamu ventilāciju.
- Kā enerģijas avotu neizmantojiet skābekli vai degošas gāzes.
- Nekad nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu 6,3 bāri.

BRĪDINĀJUMS!

- **ATSITIENA SPĒKS!** Ja ir liels darba spiediens, var rasties atsitiens spēks, kas noteiktos apstākļos var izraisīt ilgstošas slodzes radītu apdraudējumu.
- **TRAUMU RISKS!** Pirms remonta un uzturēšanas darbu veikšanas, kā arī pirms ierīces transportēšanas atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota.
- **TRAUMU RISKS!** Lai iepildītu ierīcē izsmidzināmo materiālu, atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota.

IEVĒRĪBA!

- Lūdzu, ņemiet vērā izsmidzināmā materiāla ražotāja sniegtos drošības norādījumus.
- Izmantojiet tikai tādus materiālus, kas ir piemēroti iepildīšanai pneimatiskajā smilšu strūklas pistolē ❶. Neizmantojiet kvarca smiltis. Indīgu kvarca putekļu veidošanās risks.
- Veiciet piesardzības pasākumus, lai nenodarītu kaitējumu citu personu veselībai (putekļu veidošanās).
- Nodrošiniet izsmidzināmā materiāla savākšanu, lai to varētu utilizēt videi nekaitīgā veidā.
- Nenoņemiet tehnisko datu plāksnītes. Tās ir drošībai būtiskas ierīces sastāvdaļas.
- Ja jums nav pieredzes darbā ar ierīci, jums jāiziet apmācības kurss par drošu darbu ar ierīci.

BRĪDINĀJUMS! INDĪGI PUTEKĻI!

- Kaitīgu/indīgu putekļu apstrāde var apdraudēt ierīces lietotāja vai tuvumā esošo cilvēku veselību.

UZMANĪBU!

- Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no gaisa padeves, kamēr tā netiek lietota, tai tiek veikta piederumu nomaiņa vai labošana. Gaisa šļūtene nedrīkst būt pakļauta spiediena iedarbībai.

Lietošana

Smilšu strūklas materiāla savācējmaisa piestiprināšana

- Ar skrūvgrieža palīdzību piestipriniet savācējmaisu **4** ar piegādes komplektā iekļauto skrūvējamo apskavu **5** pie ierīces.

Uzgaļa izvēle un uzlikšana

- Vispirms izvēlieties sasniedzamajam mērķim atbilstošu uzgali (**10**, **11**, **12**, **13**).
- Stingri uzspaudiet izvēlēto uzgali uz strūklas izplūdes sprauslas **6** un nodrošiniet, lai gar sāniem nevarētu izplūst gaiss.

Izsmidzināmā materiāla tvertnes uzpildīšana

⚠ UZMANĪBU!

- Pirms atverat izsmidzināmā materiāla tvertnes **8** skrūvējamo aizslēgu **9** vai veicat jebkādas citas iestatījumus, obligāti jābūt izjauktam spiestā gaisa šļūtenes savienojumam un pilnībā izlaistam spiedienam.
- Darbam ar smilšu strūklu izmantojiet vienīgi piemērotu izsmidzināmo materiālu **14**.

IEVĒRĪBA!

- Ražotājs rekomendē izmantot izsmidzināmo materiālu, kas neizraisa silikozī (samalti domnu izdedži) un kura graudainība ir 0,2–0,8 mm.
- Raugieties, lai izsmidzināmais materiāls **14** būtu pilnīgi sauss un tā graudiņi nebūtu pārāk rupjas konsistences.

IEVĒRĪBA!

- Graudiņu maksimālais lielums ir 0,8 mm.
- Atveriet izsmidzināmā materiāla tvertnes **8** skrūvējamo aizslēgu **9**, griežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- Iepildiet vēlamo izsmidzināmā materiāla **14** daudzumu izsmidzināmā materiāla tvertnē **8**.
- Raugieties, lai netiktu pārsniegts tvertnes maksimālais tilpums 900 ml.

- Aizveriet izsmidzināmā materiāla tvertnes **8** skrūvējamo aizslēgu **9**, griežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā.

NORĀDE PAR IZSMIDZINĀMĀ MATERIĀLA GRAUDAINĪBU

- Jo lielāka/rupjāka ir izmantotā izsmidzināmā materiāla graudainība, jo rupjākas konsistences nefirmus ar to iespējams nofīrīt. Klāt pievienotajam materiālam ir drīzāk smalka konsistence, tāpēc tas ir piemērots, piemēram, krāsas un uz virsmas izveidojošos rūsas kārtu noņemšanai. Smalkas konsistences materiāls arī nodara mazāku kaitējumu virsmām, tāpēc varat izvēlēties arī šādu materiālu. Dziļāku rūsas kārtu noņemšanai izmanto rupjākas konsistences izsmidzināmo materiālu, kuru iespējams iegādāties tiešsaistē (skatīt nodaļu par importētāju) vai arī specializētās tirdzniecības vietās ar plašu preču klāstu. Ievērojiet arī norādes par maksimālo graudainību.

Saspiebtā gaisa avota pieslēgšana

IEVĒRĪBA!

- Pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** drīkst lietot vienīgi ar attīrītu saspiebtu gaisu bez kondensāta un eļļas piejaukuma. Ierīces darba spiediens nedrīkst pārsniegt 6,3 bārus. Lai varētu regulēt gaisa spiedienu, saspiebtā gaisa avotam jābūt aprīkotam ar (filtra) spiediena regulatoru.
- Savienojiet pneimatisko smilšu strūklas pistoli **1** ar piemērotu saspiebtā gaisa avotu. Savienojiet padeves šļūtenes ātrjaukamo savienojumu ar spraudsavienotāju **2** pneimatiskajā smilšu strūklas pistolē **1**. Fiksācija notiek automātiski.

IEVĒRĪBA!

- Pirms ierīces savienošanas ar saspiebtā gaisa avotu pārliecinieties, ka grozāmais regulators **7** ir pagriezies pozīcijā **⬅**.

Pneimatiskā smilšu strūklas pistoles lietošana

- Rūpīgi sagatavojiet darbam apstrādei ar strūklu paredzēto materiālu. Vajadzības gadījumā notīriet to.

IEVĒRĪBAI!

- Putekļu un tauku nosēdumi būtiski samazinās iespēju iegūt labu apstrādes rezultātu.
- Rūpīgi aplūojiet visas virsmas, kuras nav paredzēts apstrādāt ar strūklu.
- Attālumam starp uzgali un apstrādājamo virsmu ir svarīga nozīme. Tam būtu jābūt pēc iespējas mazākam, lai savācējmais ④ varētu uztvert izsmidzināmo materiālu ⑭.
- Jo tuvāk jūs ar ierīci pieiesiet pie apstrādājamā materiāla, jo mazāks būs ar strūklu apsmidzinātais laukums un otrādi.
- Pirms darba sākšanas ar ierīci veiciet izmēģinājuma apstrādi uz materiāla, kuru vairs nav paredzēts izmantot. Šādi jūs varēsiet noteikt pareizo attālumu un darba spiedienu un tiks novērsta pārāk plašas apstrādājamā materiāla virsmas apstrāde ar strūklu.

Ieslēgšana

- Pagrieziet grozāmo regulatoru ⑦ pozīcijā ⑥, lai atvērtu gaisa caurplūdes atveri.
- Virziet pneimatisko smilšu strūklas pistoli ① arvien tuvāk apstrādājamajai virsmai.
- Nospiediet sprūdu ③, lai sāktu darbu ar pneimatisko smilšu strūklas pistoli ①.

Izslēgšana

- Atlaidiet sprūdu ③, lai pneimatisko smilšu strūklas pistoli ① izslēgtu.
- Pagrieziet grozāmo regulatoru ⑦ pozīcijā ⑥, lai aizvērtu gaisa caurplūdes atveri.
- Pēc darba beigām atvienojiet ierīci no saspiestā gaisa avota.

IEVĒRĪBAI!

- Vispirms atvienojiet šļūteni no saspiestā gaisa avota un tikai pēc tam noņemiet pievada šļūteni no ierīces. Šādi jūs novērsīsiet padeves šļūtenes nekontrolētas kustības.

Smilšu strūklas materiāla savācējmaisa iztukšošana

IEVĒRĪBAI!

- Neizmantojiet smilšu strūklas materiāla paliekas no savācējmaisa ④ atkārtoti, pirms tās nav atfirāts.
- Izmantotā smilšu strūklas materiāla, kas ir sakrājis savācējmaisa ④, izbēšanai izmantojiet rāvējslēdzēju. Vai arī ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvējamo apskavu ⑤ un noņemiet savācējmaisu ④ no ierīces.

Kļūdu novēršana

Kļūda/iespējama iemesls	Novēršana
Materiāls neplūst	
Gaiss nav pietiekami sauss	Uztādiet saspiestā gaisa sistēmā ūdens separatoru.
Pārāk mazs gaisa spiediens	Palieliniet kompresora izvades spiedienu.
Nepareizi uzlikts uzgals	Pārbaudiet, vai uzgals ir stingri uzsprauts uz ierīces un gar sāniem neizplūst gaiss.

Kļūda/iespējamais iemesls	Novēršana
Aizsērējušas smilšu strūklas materiāla šļūtenes	Pārbaudiet, vai šļūtenes nav nosprostojušas smilšu strūklas materiāla pikas. Nosprostotu šļūteņu iztīrīšanai vislabāk izmantot caurpūtes pistoli. (Lietot aizsargbrilles!) Pārbaudiet arī tvertnes izplūdes atveri.
Smilšu strūklas veidotais raksts nav tāds kā gaidīts	
Gaiss nav pietiekami sauss	Uzstādiēt saspiestā gaisa sistēmā ūdens separatoru.
Smilšu strūklas materiāla lielums nav vienāds	Nomainiet smilšu strūklas materiālu.
Smilšu strūklas materiālā ir neīrūmi	Attīriet vai nomainiet smilšu strūklas materiālu.
Uzgalis ir nelietojies	Nomainiet uzgali.
Citi darbības traucējumi	
Sazinieties ar speciālistu vai ierīces tirgotāju.	

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

Pirms tīrīšanas obligāti atvienojiet ierīci no saspīestā gaisa padeves bloka.

- Izfīriet pneimatisko smīlšu strūklas pistoli **1** un izsmidzināmā materiāla tvertni **8** pēc katra darba uzdevuma pabeigšanas. Šai nolūkā izpūst pneimatisko smīlšu strūklas pistoli **1** un izsmidzināmā materiāla tvertni **8** ar saspīestu gaisu.
- Glabājiet pneimatisko smīlšu strūklas pistoli **1** tikai sausā telpā.

Utilizācija



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat izmantot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!

Informāciju par nolietotās ierīces likvidēšanas iespējām varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.




 Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ēmiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauksli un plīstošu detaļu piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 373219_2104 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 373219_2104, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss



Serviss Lettlannd

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 373219_2104

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, par dokumentāciju sagatavošanu atbildīgā persona: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Vācija, paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem aktiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 1248:2001+A1

EN ISO 4414:2010

EN ISO 12100:2010

Mašīnas nosaukums un modelis: Pneimatiskā smilšu strūklas pistole PDSP 1000 E6

Ražošanas gads: 2021. gada septembris

Sērijas numurs: IAN 373219_2104

Bohumā, 26.08.2021.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
Ausstattung	62
Lieferumfang	62
Technische Daten	63
Allgemeine Sicherheitshinweise	63
Arbeitsplatz-Sicherheit	63
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Druckluft-Sandstrahler	64
Bedienung	65
Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial montieren	65
Aufsatz auswählen und montieren	65
Strahlgutbehälter befüllen	65
Druckluftquelle anschließen	65
Druckluft-Sandstrahlpistole verwenden	66
Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial entleeren	66
Fehlerbehebung	66
Wartung und Reinigung	67
Entsorgung	67
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	68
Service	69
Importeur	69
Original-Konformitätserklärung	70

DRUCKLUFT- SANDSTRAHLPISTOLE PDSP 1000 E6

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Entfernung von Rost und Farbe auf Metallflächen bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung.

Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- ➊ Druckluft-Sandstrahlpistole
- ➋ Stecknippel für Luftanschluss
- ➌ Abzugshebel
- ➍ Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial
- ➎ Schraubschelle
- ➏ Strahldüse
- ➐ Dreh-Regler
- ➑ Strahlgutbehälter
- ➒ Schraubverschluss
- ➓ Flächenaufsatz
- ➑ Punktaufsatz

➒ Außenkantenaufsatz

➓ Innenkantenaufsatz

➑ Strahlgut

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Sandstrahlpistole
- 1 Flächenaufsatz
- 1 Punktaufsatz
- 1 Innenkantenaufsatz
- 1 Außenkantenaufsatz
- 1 Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial
- 1 Schraubschelle
- 2 kg Strahlgut
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	6,3 bar
Luftverbrauch	320 l/min
Behälterinhalt	900 ml
Benötigte Luftqualität	gereinigt und ölfrei
Einstellwerte für das Arbeiten	eingestellter Arbeitsdruck am Druckminderer oder Filterdruckmesser max. 6,3 bar.

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 1265. Der A-bewertete Geräuschpegel des Druckluftwerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 84,4 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB (A)}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 95,4 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB (A)}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsemissionswert

Schwingungsgesamtwert ermittelt entsprechend EN ISO 20643: $a_h = \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit = $1,5 \text{ m/s}^2$

WARNING!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN ISO 20643 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Druckluftwerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Druckluftwerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNING!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Das Gerät kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Gerätespezifische Sicherheits- hinweise für Druckluft-Sandstrahler

- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Halten Sie Kinder und anderen Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
-  Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
-  Tragen Sie eine Schutzbrille!
-  Tragen Sie Schutzhandschuhe!
-  Tragen Sie Schutzkleidung!
-  Tragen Sie Sicherheitsschuhe!
-  Tragen Sie einen Schutzhelm!
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** In einer Umgebung, in der sich Gase/offene Flammen/Feuer/gasbetriebene Warmwasserbreiter befinden, darf die Druckluft-Sandstrahlpistole nicht benutzt werden.
- **RAUCHEN VERBOTEN!**
- Arbeiten Sie nur in ausreichend belüfteten Räumen.
- Verwenden Sie als Energiequelle keinen Sauerstoff oder brennbare Gase.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck von 6,3 bar.

WARNUNG!

- **RÜCKSTOSSKRÄFTE!** Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Entfernen Sie das Gerät zum Befüllen mit Strahlgut von der Druckluftquelle.

HINWEIS

- Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Strahlgutes.
- Verwenden Sie nur für die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** geeignete Materialien. Verwenden Sie keinen Quarzsand. Es besteht die Gefahr der Bildung von giftigem Silikosestaub.
- Treffen Sie Vorkehrungen, dass andere Personen nicht belästigt werden (Staubentwicklung).
- Sorgen Sie dafür, dass das Strahlmittel aufgefangen wird, um es umweltgerecht entsorgen zu können.
- Entfernen Sie keine Typenschilder. Sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

WARNUNG! GIFTIGE STÄUBE!

- Das Bearbeiten von schädlichen/giftigen Stäuben stellt eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

ACHTUNG!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei Nichtgebrauch, Austausch von Zubehörteilen oder Reparaturarbeiten, von der Luftzufuhr getrennt ist. Der Luftschlauch darf nicht unter Druck stehen.

Bedienung

Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial montieren

- Befestigen Sie den Auffangbeutel **4** mit der im Lieferumfang enthaltenen Schraubschelle **5** mit Hilfe eines Schraubendrehers am Gerät.

Aufsatz auswählen und montieren

- Wählen Sie zunächst einen für Ihre Zwecke passenden Aufsatz (**10**, **11**, **12**, **13**) aus.
- Stecken Sie den ausgewählten Aufsatz fest auf die Strahldüse **6** und achten Sie darauf, dass keine Luft seitlich entweichen kann.

Strahlgutbehälter befüllen

ACHTUNG!

- Bevor Sie den Schraubverschluss **9** des Strahlgutbehälters **8** öffnen, oder irgendeine andere Einstellung vornehmen, muss unbedingt die Verbindung des Druckluftschlauches getrennt werden und der Druck vollständig abgebaut sein.
- Verwenden Sie bei Ihren Sandstrahlarbeiten ausschließlich geeignetes Strahlgut **14**.

HINWEIS

- Wir empfehlen Silikose unschädliches Strahlmittel (gemahlene Hochofenschlacke) mit der Körnung 0,2–0,8 mm.
- Achten Sie darauf, dass das Strahlgut **14** absolut trocken und nicht zu grobkörnig ist.

HINWEIS

- Die maximale Korngröße beträgt 0,8 mm.
- Öffnen Sie den Schraubverschluss **9** des Strahlgutbehälters **8** durch drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Füllen Sie die gewünschte Menge an Strahlgut **14** in den Strahlgutbehälter **8** ein.
- Achten Sie darauf, das Sie den maximalen Behälterinhalt von 900 ml nicht überschreiten.
- Schließen Sie anschließend wieder den Schraubverschluss **9** des Strahlgutbehälters **8** durch drehen im Uhrzeigersinn.

HINWEIS ZUR KÖRNUNG DES STRAHLGUTES

- Je größer/gröber die Körnung des genutzten Strahlgutes, desto größeren Schmutz entfernt man damit. Das mitgelieferte Material ist eher fein und eignet sich für die Entfernung von z. B. Farbe und Flugrost. Das feine Material richtet auch weniger Schaden auf den Oberflächen an, weswegen auch darüber eine Auswahl getroffen werden kann. Für groben Rost z.B. nimmt man grobkörnigeres Strahlgut, welches Sie online (siehe Kapitel Importeur) oder im gut sortierten Fachhandel kaufen können. Beachten Sie auch die Hinweise zur maximalen Körnung.

Druckluftquelle anschließen

HINWEIS

- Die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden. Sie darf den Arbeitsdruck von 6,3 bar am Gerät nicht überschreiten. Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.
- ◆ Schließen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole **1** an eine geeignete Druckluftquelle an. Verbinden Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel **2** an der Druckluft-Sandstrahlpistole **1**. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass der Dreh-Regler **7** auf  steht, bevor Sie das Gerät mit Ihrer Druckluftquelle verbinden.

Druckluft-Sandstrahlpistole verwenden

- Bereiten Sie das zu bestrahlende Werkstück sorgfältig vor.
Säubern Sie es gegebenenfalls.

HINWEIS

- Staub- und Fettablagerungen beeinträchtigen das Ergebnis erheblich.
- Decken bzw. kleben Sie alles sorgfältig ab, was nicht bestrahlt werden soll.
- Der Abstand des Aufsatzes zur bearbeitenden Fläche spielt eine wesentliche Rolle. Er sollte so gering wie möglich gehalten werden, damit das Strahlgut 14 vom Auffangbeutel 4 aufgenommen werden kann.
- Je näher Sie mit dem Gerät an Ihr Werkstück heran gehen, desto kleiner ist das Strahlmuster darauf und umgekehrt.
- Führen Sie ggf. vorher einen Probelauf an einem nicht mehr benötigten Werkstück durch. Dadurch finden Sie den richtigen Abstand/Arbeitsdruck heraus und eine übermäßige Abstrahlung an Ihrem Werkstück wird verhindert.

Einschalten

- Stellen Sie den Dreh-Regler 7 auf 6 um den Luftdurchlass zu öffnen.
- Führen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole 1 an die zu bearbeitende Fläche heran.
- Drücken Sie den Abzugshebel 3, um die Druckluft-Sandstrahlpistole 1 in Betrieb zu nehmen.

Ausschalten

- Lassen Sie den Abzugshebel 3 los, um die Druckluft-Sandstrahlpistole 1 auszuschalten.
- Stellen Sie den Dreh-Regler 7 auf 6 um den Luftdurchlass zu schließen.
- Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit von der Druckluftquelle.

HINWEIS

- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Auffangbeutel für Sandstrahlmaterial entleeren

HINWEIS

- Überschüssiges Sandstrahlmaterial aus dem Auffangbeutel 4 nicht wiederverwenden.
- Sie können das überschüssige Sandstrahlmaterial, was sich in dem Auffangbeutel 4 angesammelt hat über den Reißverschluss entnehmen. Oder die Schraubschelle 5 mit Hilfe eines Schraubendrehers lösen und den Auffangbeutel 4 vom Gerät entfernen.

Fehlerbehebung

Fehler/Mögliche Ursache	Behebung
Kein Materialfluss	
Die Luft ist nicht trocken genug	Installieren Sie einen Wasserabscheider in Ihrem Druckluftsystem.
Luftdruck zu gering	Erhöhen Sie den Abgabedruck Ihres Kompressors.
Aufsatz sitzt nicht korrekt	Stellen Sie sicher, dass Ihr Aufsatz fest auf das Gerät aufgesteckt ist und keine Luft seitlich entweicht.

Fehler/Mögliche Ursache	Behebung
Verstopfte Sandstrahlmaterial-Leitungen	Kontrollieren Sie, dass keine Sandstrahlmaterial-Klumpen die Leitungen verstopfen. Nutzen Sie am Besten eine Ausblaspistole um verstopfte Leitungen zu reinigen. (Schutzbrille tragen!) Kontrollieren Sie auch die Ausgangsöffnung des Tanks.
Sandstrahlmuster nicht wie erwartet	
Die Luft ist nicht trocken genug	Installieren Sie einen Wasserabscheider in Ihrem Druckluftsystem.
Größe des Sandstrahlmaterials nicht einheitlich	Sandstrahlmaterial ersetzen.
Sandstrahlmaterial verunreinigt	Sandstrahlmaterial austauschen
Der Aufsatz ist abgenutzt	Aufsatz ersetzen
Andere Störungen	
Setzen Sie sich mit einem Fachmann oder dem Händler in Verbindung.	

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen.

- Reinigen Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole ❶ und den Strahlgutbehälter ❸ nach jedem Abschluss der Arbeit. Blasen Sie hierzu die Druckluft-Sandstrahlpistole ❶ und den Strahlgutbehälter ❸ mit Druckluft aus.
- Bewahren Sie die Druckluft-Sandstrahlpistole ❶ nur in trockenen Räumen auf.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373219_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373219_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373219_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EC)

Angewandte harmonisierte Normen

EN 1248: 2001+A1

EN ISO 4414: 2010

EN ISO 12100:2010

Typbezeichnung der Maschine: Druckluft-Sandstrahlpistole PDSP 1000 E6

Herstellungsjahr: 09-2021

Seriennummer: IAN 373219_2104

Bochum, 26.08.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacij · Informācijas data · Teabe
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
09/2021 · Ident.-No.: PDSP1000E6-082021-1

IAN 373219_2104